工商晚報
THE KUNG SHEUNG EVENING NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
出紙兩張售價壹毫

鄭顯庭聞判暈倒

八項罪名成立 判罰一萬多元

【本報訊】政府腦科專家鄭顯庭涉嫌貪污案，今晨在維多利亞地方法院宣判，被控之九項罪名，其中八項罪名成立，被告鄭顯庭聞判後，即當庭暈倒，由法庭人員將他抬上法庭存放文件之檯上急救。

今晨十時卅分開庭時起立，法官即叫被告鄭顯庭起立，宣判他除第一項罪名不成立外，以下八項罪名均告成立，至於第一項控罪不成立原因，乃是由於控方証供有矛盾。

法官宣判後，代表被告辯護之大律師余叔韶，即代表被告向法庭求情。此時法官即着被告人坐下，但是連叫三聲，被告人均不識坐下，同時面青唇白，呆若木鷄，而坐在旁聽席上被告之妻馮佩蕙醫生即上前扶被告坐下。

余叔韶大律師即繼續為他向法官求情，表示要法官考慮被告人之家庭、教育及職業背景，而予以輕判。同時余大律師又表示，在過去六週，被告人一直在法庭中受審，心情沉重。

在余大律師代表被告向法庭求情時，被告鄭顯庭的神態甚為緊張，而上一青一白，雙手互握，其妻則在旁聽席上走前向他連問三次，而均未見他答覆。

在余大律師繼續代表被告向法庭求情時，突然其妻馮佩蕙大叫余大律師說：我相信（指被告）已經暈倒，至此法官乃宣佈退庭。而馮佩蕙乃抱住其丈夫鄭顯庭，並由法庭的人員合力抬他上法庭存放文件的檯上急救。

未幾鄭顯庭被救醒人員救醒，法官乃宣判他第二罪判罰一萬元，其餘第三至第九罪，每罪罰五百元，合共一萬三千五百元。

被告鄭顯庭，又名比得，布蘭頓鄭，卅六歲，被控九項貪污性罪名。鄭顯庭由李柱銘及余叔韶兩位大律師代辯，否認控罪，案由維多利亞地方法院利華敦法官主審，檢察官邊靈頓主控。

南韓警察拘捕暴動學生

防暴警察於本月四日在漢城拘捕在街上示威的學生，那些學生，連續舉行第五天繼續舉行示威運動，反對關於修改憲法的各項建議。（合眾國際社無綫電傳眞）

漢城示威學生狼奔豕突

漢城大學的示威學生，於本月四日當防暴警察卡車以全速向他們襲擊時紛紛逃走。他們是二千五百名大學生的一部份，那些學生發動一次市街示威運動，反對南韓總統朴正熙競選第三個任期。（美聯社無線電傳眞）

少數外國記者曾到東引島

我國反共救國軍自此突擊閩江口

美國憂慮中共會採報復性襲擊行動

【台北四日路透社電】曾於星期三晚在中國東部海岸擊沉三艘中共艦隻的中華民國突擊部隊，相信是從台灣海峽北端的東引島發動攻擊的。

消息靈通人士今日說：祇有少數的外國記者，曾獲准到該個位於馬祖島以北的三方哩半面積的小島。曾經到過該島的人士稱，島上並無美國武器。

在美國和中華民國的軍事互助計劃下，所有美國軍事援助僅用作防衛。

該等人士說，東引島上的所有軍隊不像金門和馬祖的，他們是完全由中華民國訓練出來的，他們從得由中華民國國家安全局從國外購回來的複雜巧妙的武器和裝備，該國家安全局是負責對中國大陸沿海中共軍展開突襲和把特務滲入中國大陸的。

那些人士又說：於星期三襲擊福建省閩江口共軍的突擊隊係屬於「反共救國軍」的，這支軍隊是由蔣總統的五十八歲長子副行政院長蔣經國所領導。

【台北四日合眾國際社電】中華民國反共救國軍本星期三在台灣海峽襲擊中共船艦，爲達成心理目的的成份多於軍事目的。這是此間軍事政治觀察家的看法。

中華民國中央社說，有關方面透露，在本星期三的襲擊中，共方有補給艦兩艘和炮艇一艘被擊沉。三者的型式和排水量未見說明。中華民國國防部發言人對合眾國際社記者說，他沒有進一步的詳細消息可告。該發言人說：「反共救國軍」並非中華民國正規軍的一部分。觀察家說，中華民國國防部發言人的語意是：中華民國雖然久已決定推翻中共政權，却擬清楚表明並非正在對中共政治作軍事挑戰。同時，該發言人還拒絕就被擊沉的三艘中共船艦，作較多描論。華盛頓市發出的報導說，美國政府本星期三對上述襲擊行動表示憂心，怕會引起中共政權採取報復性的襲擊行動。中華民國方面則並不憂心。觀察家指出，反共救國軍前曾以一般無二的騷擾方式，對中國大陸海岸採取試探性的襲擊行動，中共方面却從未進行報復。但是，觀察家承認，共產黨人的行動經常難以逆料。中共政權這次可能怎樣行動，沒人確切知道。

女星巴巴拉史翠珊為賭城大酒店揭幕

奧斯卡金像獎得獎者女星巴巴拉史翠珊，於本月二日晚間返拉斯維加斯，俾在到場參加二千多名男女及明星的面前，主持世界最大附設有戲院餐館的六千萬美元國際酒店開幕儀式。該間樓高三十層的酒店，被認為是世界上最大一間、設備最完善的休憩和娛樂場所。（合眾國際社無綫電傳眞）

涉嫌與劫案有關 青年被警拘捕 自稱球星之弟

【本報訊】一名軍裝警員，昨晚拘捕一名青年，涉嫌與一宗劫案有關。該可疑青年自稱是一位足球名將的弟弟，這事已引起體育圈中很多人注目。

據悉：一名軍裝警員於昨晚十一時廿五分左右，巡邏至銅鑼灣蓮花宮附近，截查一名行踪閃縮可疑的男子，疑與日前一宗劫案有關，當警員向之盤查及準備將之帶回警署時，該男子曾與警員糾纏，後來該男子失足，扭傷了腳部，終遭拘捕，並被送往瑪利醫院治療。

該男子姓曾，廿二歲，所涉嫌有關的劫案，發生於六月卅日上午九時，一男子在渣華大厦內乘電梯時，為另一男子劫去所戴手表一隻，價值五十元，事後失主即往警署報案，警方曾根據其口供，而以砌圖法獲得疑匪的概貌，並通令所屬留意追查。終於昨晚由一名軍裝警員將一名可疑男子拘獲。

荔枝角大橋附近 一新界的士失事 車內四乘客受傷

【本報訊】一輛行走於九龍與新界間的新界的士，今晨駛至荔枝角道大橋時，突然有一車輪飛脫，全車翻轉，車內四人受傷。

據悉：這輛失事的新界九人的士，今晨七時四十五分，由新界向九龍開出，當駛至荔枝角大橋時，突然汽車上的右前輪飛脫，致汽車向右邊作之形前進，由於失去平衡，汽車先撞向路旁的石壆後，再全車翻轉，當時車內除司機及一名跟車外，尚有九名乘客，其中三名男子及一名小童受傷，同被送入醫院醫治。

小評 贊成設考試管理機構

當局計劃設立一個統一性的考試管理機構，港督已委出一個工作小組負責研究及提供意見。

以目前來說，香港有小學升中試，中、英文中學畢業會考，兩間大學的入學試等，每年的考試不可謂不多，而各級的考試都分由一些委員會負責，頗令人有紛亂之感。

因此，當局有意設立一個統一性的考試管理機構，還是對的。由一個機構，集中辦理同類性質的事，無論在效率上，時間和人力、物力的分配上，總應是比較妥善。

同時，我們也認為，這個擬議中的統一性考試管理機構，將來成立之後，不單是事權集中，而且，也應該在各級考試的實質上有所改進，包括防止任何弊端在內，希望以後不致如今年的考試，屢出問題。

此外，我們又認為，將來如設立一個統一性的考試機構，則也應同時辦理各級公務員資格的考試，和接受英國或英聯邦各種專業性的考試等，一來可免該機構每年只辦幾次大中小學考試而再無事可做，應不致浪費納稅人的金錢；二來可使任何的考試都有一個單一的接觸對象，以免使人紛紜莫知所之。

今日天氣

【本報訊】天文台預測：今日吹和緩西南風，早上有驟雨，午間有長時間有陽光，最高氣溫約升至攝氏卅二度。今晨九時，室外氣溫為攝氏廿八度，濕度為百分之八十六。

美毛華沙會談 可能轉往羅國

【倫敦四日合眾國際社電】外交方面人士於星期五晚說：迄今為止以華沙為中心的美毛大使級會談，可能於今年底移至羅馬尼亞舉行。

那些會談，在長期中斷之後曾預定於今年一月在波蘭首都恢復舉行，但北平方面突然無限期的把那些會談延擱起來。

外交方面人士於星期五暗示，中共與美國在一九五四年日內瓦會議後所確立的接觸地點，不久可能遷移至羅馬尼亞。在東歐國家當中，祇有羅馬尼亞跟中共和美國兩個國家保持良好關係。

尼克遜總統於八月二日對羅馬尼亞有獨立思想領袖齊奧塞斯古的未來訪問，經已加強該項推測。

迄今為止，此項可能性未有正式獲得證實。中共方面未有談及此事，至於羅馬尼亞則繼續於一方面與蘇俄維持緊張關係，而另一方面則對華盛頓表示親善姿態之故，對於各項重大政策問題，經已採取一種平衡的外交態度。外交方面的預測，最近曾提及美毛會談地點可能由華沙移至瑞典斯德哥爾摩，瑞典剛正設法使到與北平的關係達成正常化。布加勒斯特現被提及為一個可能的決擇地點。

總行地庫－香港行－旺角分公司
SPECIAL OFFER 特價週
香港分公司

		原價	特價
美國郎伊佳男恤	(每件)	$ 37.50	$14.50
美國男泳褲	(每條)	$ 8.00	$ 6.95
美國砲嘜沙灘巾	(每條)	$ 14.50	$10.50
法國馬田女皮鞋	(每對)	$ 99.50	$77.50
法國男皮帶	(每條)	$ 19.50	$ 9.95
意大利仙力夫男皮鞋	(每對)	$135.00	$77.50
意大利48"雜色絲綢	(每碼)	$ 25.00	$18.50
旺角分店			
法國女庄皮鞋	(每對)	$ 79.50	$57.50
意大利女庄凉鞋	(每對)	$ 39.50	$27.50
意大利尼龍女泳衣	(每件)	$ 29.50	$24.50
意大利女庄衫裙	(每件)	$ 59.50	$29.50
意大利 45"真絲花綢	(每碼)	$ 39.50	$28.50
美國 60"總彼建啫絲	(每碼)	$ 39.50	$18.50
總行地庫			
法國女庄手袋	(每個)	$ 59.50	$49.50
意大利衣刷	(每個)	$ 9.95	$ 7.95
瑞典沙灘泳床	(每張)	$ 85.50	$69.50
磁石座檯雙面鏡	(每個)	$ 11.50	$ 8.50

瑞興 shui hing

汽車隔熱蓬
最新發明，全玻璃纖維製造
堅靱·防水·不傳熱·不生銹
顏色隨意·裝拆容易·輕便大方·美觀耐用
本港居氣迫人，特別是當業寓駕駛員，教車師傅，大部份時間在猛烈太陽下工作，每感覺熱氣從車頂直透而下，因車廂內溫度極高，使人汗流夾背，精神疲勞，"隔熱蓬"專為解除以上煩惱，一經裝上，車廂立覺清凉愉快，"隔熱蓬"只適合摩利士，柯士甸及呀拿等車用，大量購買，特別優待。
試驗証明 能減車內熱度20%
新張期間 九折優待
"KOOL-A-KAR"
其他牌子車輛之面與摩利士、柯士甸、味今相同者亦可採用
恒達汽車服務社
九龍紅磡機利士路九號地下（近紅磡碼頭）
電話：K-622818

堅道 培中英文書院
PUI CHUNG COLLEGE
校址：香港堅道十一號 電話：二四〇五六四
招考秋季男女新生
班級：英中一(F.1)至英中五(F.5)
報名：每日上午九時至下午六時
入學試：F.1至F.4－七月十二日（星期六）上午十時
F.5－七月十五日，十六日上午十時
監督：易德明 校長：黃少明 副校長：容宜燕

加拿大升學
辦理本年九月份入學一切手續
地址：九龍彌敦道241號金峯大厦1104室
電話：K六七五四二式
半島行

九龍彌敦道東英大廈
東英咖啡屋
電話：670872
特別午餐四元
好食 抵食 舒適
晚餐六元

蘇官方喉舌指美總統訪羅 忽視世界眞正均勢 力謂尼克遜背棄所作承諾

【莫斯科四日美聯社電】蘇俄政府機關報「消息報」於星期五在關於尼克遜訪問羅馬尼亞的計劃時，警告美國不要忽視世界的「眞正均勢」。

該報指摘尼克遜政府，經已把其自己所作的承諾「埋葬置沒」。他的政府是背棄承諾要揭棄前總統詹森與東歐「建立橋樑」的政策的。

該報在它的週末增刊「一週大事」中說：「在我們的時代中，是要求對世界的眞正均勢作出一種清醒的瞭解的，如果有人企圖在政治舞台上玩弄玄虛，這祇有導致更慘的一敗塗地而已。」

該文是由「一週大事」增刊總編輯米希洛夫簽署的，是蘇俄對尼克遜訪問布加勒斯特計劃的所發的第一次批評，並且是蘇俄報紙際來對尼克遜政府所發表的最激烈批評。

匈共認爲美透過羅想與毛建交

【布達佩斯四日路透社電】匈牙利週刊「匈牙利」雜誌」於今天指稱尼克遜總統將來的訪問羅馬尼亞可能目的在於與中共建立關係。

該雜誌是一本共黨外交政策的刊物，它說：「尼克遜訪問印度、巴基斯坦、印尼和菲律賓表示他設法在東南亞解決辦法的範圍內，試圖解決越南問題。」

該雜誌又說：「同時，尼克遜顯然知道在謀求東南亞解決的過程中，他想像到必需考慮到中共……」

該雜誌提及羅馬尼亞在中俄共糾紛中採取中立立場，羅國對中俄共破裂的估計和其對中共國際政策的態度與其他社會主義集團國家有所不同的。

該雜誌又說：「尼克遜可能當然有其他很多理由訪問羅馬尼亞……尼克遜亦不會不利用羅國的特殊地位來製立與中國（共）接觸的一種新方式。」

新德里謂蘇俄 未要求在印度建立海軍基地

【新德里五日合衆國際社電】印度政府一位發言人於星期五在此間說：蘇俄未有要求印度，亦未有提出試探在印度海港建立基地。

該位發言人是針對外傳印度已拒絕在印度洋活動的蘇俄艦隊，在印度建立基地的消息而發表上述聲明的。

發言人強調說：「蘇方從來未提出這種要求。」

蘇俄爲想搶先登月 兩無人登月船 發射台上爆炸

【莫斯科五日合衆國際社電】有資歷的太空專家星期五日說：蘇俄爲了搶先帶回月球泥土，在發射台爆炸中損失兩艘無人駕駛的登月船。

該等人士說：蘇俄仍可利用他們目前的「月球窗戶」的一段最後時期，再作第三次試驗，派遣太空船，從月球取得泥土，帶回地球。

兩次失敗試驗的日期立時未能知道，但它們都是在過去數月內發生的。

蘇俄太空人於星期五晚在英國大使館內的一個招待會中，曾被問及該事，但他們拒絕証實或否認。西方太空專家則認爲該報導正確。

【德州·豪斯頓四日路透社電】此間科學家宣佈：人類將於原定時間前五分鐘，首次登陸月球，並搜集比原定多一倍的月球土壤樣本，以供回到地球研究之用。

科學家們昨晚對記者說：現時「太陽神十一號」太空人阿斯壯定於格林威治時間七月二十一日上午五時十二分，登陸月球，而非五時十七分。

由於新定的降落時間，登月船也將提前四分鐘，於格林威治時間七月二十日下午十時十九分開始降落。

唐寧特博士說：「太陽神十一號」太空人可能攜帶多達一百三十磅的月球岩石和土壤，返回地球。

據最初的計劃，阿斯壯和他的同伴，亞爾丁和哥連斯，將帶回五十至六十磅的月球石頭標本。

格雷母親電賀 兒子今日生辰

【倫敦四日路透社電】被中共拘留兩年的路透社記者格雷的母親，今日拍發一項電報祝賀她兒子明日（星期六）的三十一歲生日。

格雷太太的電文說：「我們都在你的生日想念你，希望下一次的生日，你能跟我們在一起。」

她告訴一個記者：「送禮物給他是無用的，因爲他不准接受包裹。我曾寫兩封信給他，希望他收到，但我尚不清楚他能否收到此電報。如果他們釋放他，那是一件奇妙的生日禮物。」

英揆認爲 好長時間 始能加入共同市場

【斯德哥爾摩四日法新社電】據現時在瑞典作五天訪問的英國首相威爾遜今天在無線電台發表談話說：英國將需要一個長的時間，方能成爲歐洲共同市場的一員。

他並說：他相信許多人都認爲戴高樂離開法國總統的職位，將可使到較易於取得該項會籍。但他是說：如果過份表示樂觀將是錯誤得很。

溫布爾頓網球女子單打冠軍

英國的鐘士夫人（圖左）於本月四日奪獲溫布爾頓網球大賽女子單打冠軍之後由安公主手中接受銀盤。鐘士夫人把去屆冠軍金夫人擊敗。（合衆國際社無線電傳眞）

以埃隔河砲戰 埃軍嚴重傷亡

【特拉維四日法新社電】以色列和埃及部隊，今晨隔着蘇彝士運河展開砲戰。

以色列記者引述消息靈通人士的話說：在最近六天來，以色列方面的大砲業已加強火力，並使埃及陣地受到嚴重的傷亡和損毀。

菲律賓一場鬥鷄 連警察在內鬥死七個人

【馬尼剌五日合衆國際社電】星期五日在距此間五百三十哩戈杏描多地方的一個鬥鷄場中，有七個人（包括一名菲律賓警察在內）被人殺死，另有五人受傷。死亡者包括三兄弟。

初步調查顯示：在鬥鷄開始時，三兄弟中的一個堅持進入場內，使到裁判人憤怒。當警察進行干預時，他卽被三兄弟中的一人襲擊。

該警察回家，帶了槍回到鬥鷄場。據目擊者說：後來，他們便祇聽到槍聲。

洛史德加前妻嫁製片家

女影星寶琳嘉露將於本月底與製片家拉斯金艾結婚。嘉莉寶琳最近與男明星洛史德加離婚。（合衆國際社無線電傳眞）

美軍方對越戰沉寂感高興 預料將在夏季末期 三分一戰事交南越

【西貢五日合衆國際社電】一位美軍官員星期五日說：目前越南戰事的沉寂，可能是「每個人所期待的希望象徵」。

海軍戰陸隊的森普遜少將說：「我們對敵人活動的降低，感到高興。我們正在研究敵人是否受創，在重組新攻勢，或者這是每個人所期待的希望象徵。」

這位第一海軍陸戰師司令說：在越南北部省份作戰的海軍陸戰隊，十七個月來，首次祇與當地的越共部隊作戰。他同時說：經由胡志明小徑滲透而入的共軍，過去一週來已由每天四百軍減爲十八軍。

【西貢四日法新社電】將於本週如尼克遜總統所承諾的開始撤退的美軍，將於夏季末把超過三分之一的責任交給南越。

有關南部三角洲地帶（估計六百萬人口的十六個省份）將會完全「南越化」。第一批美軍於星期二撤退返國。第九步兵師第二旅第六十團第三營的九百人已於該天撤退。第九師第二、三兩旅的部隊將於今後兩個月內撤退。

約廿一萬南越政府軍和估計八萬越共將從該時開始在該區成對峙之勢。美軍司令部經已開始把超過一百二十六艘內河巡邏艇交與南越海軍，這使到南越軍可以完全負起防衞三角洲地區無數河道的責任。

美人與南越學生 國會外反對撤軍

【華盛頓五日合衆國際社電】一小隊美國人和南越學生，在一名南越將領陪同下，於星期五日在美國國會大廈外面示威，反對美軍單方面撤出南越。

該廿名示威者宣讀一九六八年一月，越共恐怖分子佔順化時的受害者的名字。數以百計的遊客停下觀看。美國全國學生爭取越南、東南亞自由協調委員會西部地區秘書史提芬（三十二歲）在示威中呼籲對越戰努力保持堅忍。史提芬說：北越在胡志明統治下有五十萬人被殺，另外在南越有二萬人被共黨恐怖分子殺死。他們大多是「無辜的平民」。

威爾斯學生仔 歡迎他們的王子 同時又有炸彈恐嚇案多宗

【威爾斯·卡迪夫四日美聯社電】威爾斯的學童於星期五再給予查理王子以一種極大的歡迎，這無形中掩蓋了更多炸彈恐嚇事件。

這位新封的「威爾斯王子」在他的第三天「與人民會晤」旅程中，到威爾斯各處遊歷，都對他熱烈歡迎的學童和少年男女，使到保安人員亦步亦趨跟着他們。

但是今天陸續繼續到處發生炸彈恐嚇多宗，使保安人員疲於奔命。

第一宗發生於威爾斯南岸的史雲斯，查理王子在該處的皇室遊艇「不列顛尼亞」號上度宿一宵。

有一個匿名電話說：史雲斯的郵政局將被炸毀。但是當警方從屋頂至地牢搜查殆遍時，並未發現任何異象。

保安人員對一座位於阿伯比格的附近的橋樑找到一個令人懷疑的包裹。當軍火專家馳至現場時，發覺祇屬一種愚弄而已。那個包裹是空空如也的。

另一個在希加雲發現的包裹寫有「自由威爾斯陸軍」的字樣。該包裹內祇有稻草和一個鬧鐘而已。

歡呼和喝采的學童在阿伯迪頓穿過警方的封鎖線，而聚集在查理王子汽車的週圍。

英郵車劫案一囚犯 妻子提出離婚獲准

【倫敦四日路透社電】因參加英國火車大劫案刻正服刑三十年的一個男子，其妻子於今天獲准離婚，因一個法官判定那項罪行等於法理上的虐待故也。

韋治太太請求和她於一九五〇年與之結婚的丈夫離異。

那個法官已陵頭評論說：「我確信那個原訴人本人並未有參加的那項罪行，其性質至爲嚴重和重大得很，足以對她的健康造成損害。」

韋治是被判犯有在一九六四年由一列從倫敦開出的郵車上，持械劫去二百五十萬英鎊罪名的七個男子之一。

義外長辭社會黨主席職 聯合政府陷新政治危機 但仍保持外長之職

【羅馬四日路透社電】義大利外長倫尼，於本夜辭去義大利已分裂社會黨主席的職位，驅使該國陷入一新的政治危機，該項危機可能推翻該個歷時六個月的聯合政府。

據外交部發言人說：倫尼并未辭去外交部長的職務。他大概將等待至明天然後作出一項決定。

一隊美空軍 抵南越接班

【西貢四日美聯社電】美國司令部於星期五日說：美國空軍第四百二十一戰術戰鬥機中隊，經飛抵南越，來接替最近返回美國的一個國民警衞軍空軍中隊。

利舞臺 文華 國華 國寶 皇宮 五院下期盛大獻映
空前絕後西部片王
一壯二巨三人六再士度會師之作
神龍猛虎闖金關
格力哥利·柏 奧瑪·沙利夫
哥倫比亞影壇巨獻
十大巨星主演
陣容無比強！製作無比巨！劇情無比緊！氣勢無比敵！
七彩闊幕
CARL FOREMAN'S MACKENNA'S GOLD

怪傑來了
遊 奧馬沙里夫
擊 積皮連斯
怪 翟士七彩片
傑
注意獻映地點日期

皇后 麗聲 皇都
飛天萬能車
全部七彩超級闊銀幕連視覺
今天四場獻映 十二點 兩點半 五點九 九點正
聯美公司空前偉大巨片
莎莉安巧絲
最有趣最神秘的故事！
Chitty Chitty Bang Bang

東方快樂全國
今天盛大獻映 金門明天 金國明天下期加入
初試雲雨情
嘉芙蓮丹露 皮亞金 曼迪
THE DIARY OF AN INNOCENT YOUNG BOY "Benjamin"
最香艷的故事！最旖旎的鏡頭！

麗斯 百樂門
今天週末請早 安樂發行七彩巨片 橫衝直撞 飛天賊 泰利譚馬士
今天四場獻映 聯美緊張戰爭巨片 無敵雄師 奇里夫羅拔遜 威廉荷頓 主演
明天早場 十二點 沙龍會 虎漢

香港 大舞台
今天最後四場 安樂公司發行笑片 橫直衝撞天飛賊
明天映 環球出品 獨行客

環球
今晚午夜場 週末加開 十二點正
諾曼第六月七日 奇里夫羅拔遜 畢頓列等主演

本刊廣告 請電七三零七零八接洽

天倫淚
光藝影業國語巨片
汪玲 西鄉輝 小芳 崔威 藍潔瑩
全部七彩
TEARS OF A FAMILY
動人肺腑 賺人熱淚

金星
今天四場選映 七彩警世香艷巨片 畢業生
明天 活捉過江龍
彩色青春

樂聲 新聲 金冠
最新貢獻 現代男女新蝶蜂 歡愛潮浪狂
春心活躍 熱情奔放
玉女新星 一鳴驚人 珍妮慧芙韋德 大胆傑作 翟士七彩巨片
玉女春心
JOANNA
今天盛大獻映
本片巨獎遊戲

金門 金華 金陵
即日 週末請早定座
玉聯公司七彩闊幕武俠巨片
劍胆
喬莊 張沖 文沁 田野 封君平
五大紅星落力拍演

眞假濟公
週末請早
蔣光超 領銜主演
七彩闊幕 神奇特技

香港：娛樂 京華 國民 永華 眞光 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂聲 明都 國際 亞洲
名正言順 最佳影片
鐵手無情
THE INVINCIBLE FIST
邵逸夫監製 張徹導演
李菁 羅烈 領銜主演
亞洲影后 演出 百萬導演
人潮壓倒熱潮 睇本年歡渡週末

東樂 國泰
爆棚 今天週末·更要早·睇
神槍殺手蝴蝶夢
最近過港·英偉巨星
每一寸都是男人
加山雄三
一代尤物 淺丘琉璃子 領銜主演
狙擊
够力、够香、够熱、
東宝

他並說：他相信許多人都認爲戴高樂離開法國總統的職位，將可使到較易於取得該項會籍。但他是：如果過份表示樂觀將是錯誤得很。

……韋治是被判犯有在一九六四年由一列從倫敦開出的郵車上，持械劫去二百五十萬英鎊罪名的七個男子之一。

在阿利桑那監獄拍片

培遠

這是暴動的世紀，從東方到西方，從小城市到大城，有時爲了積累的社會因素，政治因素，鬱結心頭的不滿，忽然如火山般爆發，但有時也許只爲了無事所爲而要破壞一下。

在美國，暴動已是一種社會病，爲了聽不到流行歌星表演暴動；爲了不能男女學生同宿暴動；爲了狂歡過度，而以暴動爲高潮；爲了黑白種族不平等而暴動；爲貧富不均而暴動；……具有暴動溫床的環境因素，拍一部以暴動爲題材的電影，則是順理成章。製片家威廉卡桑拍攝這部叫「暴動」的電影，更具迫人的衝擊力。

首先，「暴動」是第一部完全在眞正現存的監獄牆內拍製的電影。眞正的囚犯，演片中大部份角色，有幾個還負責較佔份量的戲份。以監獄長來說，便是由在阿利桑那州立監獄中，担任十八年監獄長的法蘭艾曼飾演。原著是由曾在州立監獄服長期徒刑的法蘭伊利，根據所聞所見的事件寫成，電影便根據小說改編成類似的事實。

因此，不論在攝製人選及基本概念上，「暴動」在每一細節上，皆具令人心悸的眞實性。但此片同時亦是大胆的實驗，不僅在電影製作上，而且在監獄的治療與改革上。在拍攝之前，製片威廉和導演布士基力訪問阿利桑那監獄，和艾曼商討，[illegible]看到了些犯人，使人意識到他們代表社會的橫斷面。好萊塢創立並加強大部份犯人和堪富利保加或占士格尼相似的神話。其實，並沒有「犯人」的型。將大部分犯人，換上平民服裝，脫下囚服，走出獄外，他們看來是醫生，商人，銀行家，勞工，事實上，這也是他們未曾入獄前的眞實身份。」基力說。他和人選主任，在四百個犯人中，選八十人試讀不同的戲份，接受五星期嚴格訓練，在此期間，兩百本「暴動」原著，派發各犯人閱讀。

五月後，犯人們熱烈歡迎基力回來。他宣佈了各角色的飾演者。基力說犯人們全用功地演戲，有些還問他，好萊塢有幾個明星經歷，人，希望出獄後找他們引入電影界。

在包括犯了謀殺，假冒文件，盜竊罪名；具一千七百名犯人的監獄內拍片，自然也有些必要措施，像每個工作人員，出入皆需帶備身份証之類，出入皆要受檢查，但這些麻煩是値得的，這部由黑人演員占布朗主演的電影，描提到一些最眞實最駭人的情景。

金髮女郎愛姬森瑪，穿着喜紡的晚禮服，赴夏夜晚會。她這件晚服，長袖，却開低胸高，又看來豈不矛盾，但愛姬身裁好，如此才顯出她的本錢，袖口鑲上碎石球片，才顯得名貴又風情動人。

娛樂圈

井莉又有新作品

金羅

羅臻是電影圈導演中，對文學頗有修養的一位，他是從編劇轉任導演的，所導演的影片也較偏愛文藝片，或是輕鬆喜劇諸類。「一池春水」這部喜劇片的導演人選，便順自然地落到他的頭上。

井莉，她貌好，戲也好，在「船」片中她一鳴驚人；在「十二金錢鏢」中，她一樣令人可愛，邵氏的製片部和導演羅臻，第一個便在「阿香」這角色中，寫上了井莉的名字。

宗華担任男主角的影片有「燕娘」和「相思河畔」，這兩部戲雖然還沒有和影迷相見，但他的演技已顯現光芒，「一池春水」便選了他任男主角。

其餘的演員，也儘是屬演技派之人，計有王萊、楊志卿、賀賓、陳雲華、孫吉、金霞等。

「一池春水」外景特多是特色之一，以場數計，達百分之七十。羅臻選到一處九龍大埔對海，馬鞍山附近的水鄉作外景拍攝地點，此區背山面海，石舍垂楊，倒眞饒有江南水鄉情調。

井莉在這片中，飾演鄉村姑娘，在田裡她能插秧割稻，在水上她能搖櫓網魚。不要小覷一個舢舨船，把它控制得心應手，若以難易而論，似較駕駛一輛汽車尤有過之，因爲搖船需要運用全身勁道，手足動作與身軀的傾側俱要適當配合，否則不只不會舟行如飛，而且會被波浪沖擊得團團轉。井莉爲了一定要演得像這阿香角色，在拍攝前曾在這水鄉中住了個短時期，仔細觀察他們的操作，體驗他們的感情和生活，和她們學搖船使櫓，如今，她已是個很勝任的水上姑娘了。宗華飾演都市青年，和這水上姑娘在情感上有了關連，但不是一見鍾情的，而有着極巧妙的錯綜，異常風趣的穿插。

燈下談薈

叫好不叫座的影片

叫好的影片，並不容易叫座，而叫座的影片，倒說也未必使人叫好。因此，製片家，編導者，有些力求叫座之影片，大用其綽頭，去迎合觀衆口味，觀衆喜看殘酷的鏡頭，便不斷的運用殺人的殘酷。觀衆中，有些喜看暴露鏡頭的，便不求其煩的，一次又一次的找個女人，去剝落上脫清光，露出一個臀部。他們爲的是叫座，這是叫座的影片。

然而，一些眞正有才華，肯拿全心全力的去搞好電影藝術者，可能因此拍出來的片，儘管一般好評，但在一些人中，認爲沒有生意眼，使因此而不易求發展，也因此而使他們心情大受影響。

就以李行來說，總講，由於他年來所編導之戲，儘管都使人叫好，但賣錢的甚少，於是，心情影响之下，曾一度有意從此退出影壇，轉回別業。

自從這次「亞展」他所執導那套片，獲得最佳影片獎，對他有點鼓舞，他才從新的抬起頭來，希望能夠眞的受到廣大觀衆歡迎。

年來，台灣的導演羣中，李行是我最敬佩中的一位，年前他來港時，我曾與他談了一回，可惜時間不多，談得很少，也從第一次談話中，我更相信他是一位眞正有才華，有抱負的編導，儘管所編導的片，總是叫好不叫座，但他從沒有想到去攪叫座的綽頭戲。

這和李翰祥有點相似，李翰祥這幾年來，所拍之戲，事實並不賣錢，但每一套都有很好的評價，而曾在香港上映過的「冬暖」，便是一套使人叫好之影片。

經驗的教訓，李翰祥瞭解到，影片不賣座的原因，要賺錢，便要拍有綽頭，迎合一部份觀衆口味的電影，如武俠片等。但李翰祥沒有這樣做，他說：「除非我再沒有機會去攪編導，否則，我要保持一貫宗旨，拍我自己喜歡的電影。」

看了李翰祥近期那套「一寸山河一寸血」，人們對這位導演，更加敬佩，一直受人敬重的他，絕對不是因適逢其會的拍一些綽頭片，而自封爲百萬大導，開派祖師者。

李行那套「路」，正如我日前所說，是當日嘗影欣賞週中，最受重視之一，這是一套罕見的佳作，祇是，在一般人眼中，並不容易增加票房紀錄，原因男主角並不是英俊小生，而只年老醜陋的，對於女主角，也不是風情萬種，樂於暴露者，但這套樸實的影片，可以說是一套眞正的藝術作品。

可以肯定說，使人叫好之影片，漸漸也會叫座而大受歡迎的。

江芸帆

影城動態

新聞明星

寶寶想學縫紉家　銀刀血劍又完成

貝茜

堅成影業公司在三年前，曾經一度大力招聘新人，準備大量拍攝粵語片。因爲當時還未有「五月暴動」事件，娛樂事業，比目前是蓬勃的多了。當時，掌舵人的關志堅，的確是雄心萬丈，他也設立了「堅成新人訓練班」，又有舞蹈班甚麼的，所簽下的演員，就有鄭少秋，與李坤儀等。

李坤儀前些時才離開堅成，以自由身接片拍。但是小生的鄭少秋，他所簽的是一紙七年的合同，現在雖然已經過了三年，還有四年才能滿約。

過去的三年，由於種種的原因，本港的娛樂事業，跟過去比，顯的頹縮了。所以，他所主演的片子，事實上並不多，只是與馮寶寶爲堅成公司主演了一部武俠片「清風劍」。也由於這個片名看起來，骸味不夠，氣派也不夠大。製片人的關志堅經過了一番的考慮後，便把片名改「銀刀血劍」了。

「銀刀血劍」這部片，參加主演的人，並不算太少，計有馮寶寶、鄭少秋、石堅、林蛟、沈芝華、駱恭等。除了馮寶寶，鄭少秋是年輕的一對之外，其他的幾個演員，都是粵語片中的戲骨。

堅成公司已經有一年多沒有新片子上映了，這次排期上映「銀刀血劍」，關志誠例外緊張起來，聲稱這是一部「籌款」之作。到底所籌的是什麼款，則屬天曉得的了。

關志誠希望這部片子的賣座能夠可觀一點，因爲片子的製作實在是不壞的。但是關志堅這一位曠達的製片家，所抱着的態度是：「人事已盡，天命各安」的了。

「銀刀血劍」的女主角馮寶寶自從簽約九龍公司之後，片子是較爲空閒一點。不過，她目前却因爲應邀爲勝家衣車所舉辦的「玉女西衣裳」縫紉比賽的顧問，同時，她又剛好適合參加者由十四歲至十九歲的條件，竟也對縫紉發生了極濃郁的興趣。

以事論事

徐德理

論國片演員不應外求

台港的電影人士，曾提出國片之主要人員，應由國人去担任。理由是，爲保障國產影片及工作者之職業，凡國產影片之導演，編劇，主角，配角，攝影，燈光，美術，必須由國人担任。

以事論事，德理也非常同意，認爲這是合情合理的事。憑良心說，除了與人合作之片外，邀請別的國家之人來担任工作，似乎是助極有限也。

所知，近年台灣一些電影公司，也不斷邀請日本導演，演員拍戲，那些人認爲；日本導演或演員，是比本身的勝一籌。

甚至香港的邵氏公司，這幾年來，更是人所皆知，他們不斷邀請日本，韓國導演去執導。

對於邀請日本導演及其他的工作人員，有一段時期，曾使邵氏的導演與工作人員有所不滿，從事實中証明，日本導演攪出來之片，並不比本身的導演好，也不會比本身的導演節省。

放棄本身的導演，演員工作人員等不用，去邀請別人，撇開民族思想不談，就以面子方面來說，也是有點那個也，故對這提意，德理甚爲贊成。

容蓉不斤斤計較排名

馬輔

儘管電影圈中有不少人唱着，爲「藝術而藝術」的高調，但眞正能夠不斤斤計較名利兩字的却沒有幾個。如果一定要找出這樣的人，則容蓉當是少數中的一個了。

容蓉的多才多藝，是國內國外人士所公認的，她能歌善舞，會演多種地方性的舞台劇，演技漸臻爐火純青之境，然而，在國泰公司中就了五，六年，容蓉仍然未嘗試過獨挑大樑的滋味，雖然在聯齊片集中也當過主角之一，但比起同期的或後期的許多女同事之很快便獨當一面的機會，則似乎遲過有所不如了。

爲此，很多朋友就會暗暗替容蓉叫屈，但是，容蓉本人對此，却一向是處之泰然，從未有過一句怨言。

不久之前，當容蓉與國泰行將約滿之際，外間甚盛傳她有離開國泰轉業歌壇之意，但這傳說不久被事實所粉碎，因爲容蓉又與國泰簽了新約。

也許有人會想，像容蓉這樣的人材，又那愁沒有製片家邀請拍戲，所謂「唔打東家打西家」，又何必留戀舊巢，終日爲人家當「戲膽」？

誰知，這樣的想法，對容蓉的爲人是不够了解的。因爲容蓉之當演員，爲的就是要演戲，只要經常有戲可拍，而在戲中不乏表演的機會，她便樂於接受，排名第幾，她是從不計較的。公司製片部和導演們，都了解容蓉這種爲藝術而藝術的戲「德」，所以有容蓉參加演出的片子中，總是給她安排很多表演的機會，而容蓉在片中的表現，也往往不下於掛頭牌者。

別的不談，就以唐煌執導那套「乘龍快婿」來說吧！這套片第一女主角是張揚，容蓉仍然是客串性質，但她每次演出，與羅維波，田青等，演其對手戲時，便使人大聲叫好，認爲她是一位眞正出色的演員。

影圈動態

「一夕風流夢」

連環故事

（三）鄭人雅米當奴（保羅李斯）突然跑來找蘇說自己將會遭人殺害，然後他帶着大筆金錢失踪了。

投合觀衆好奇心　影片的殘酷鏡頭

儘管很多人裝着仁慈的面孔，擺出一副慈悲爲懷的姿態，但其與生俱來喜歡尋求刺激的心理，却與常人無異。舉一個例：譬如看拳賽吧，他們看着擂台上兩個人拳來拳往，拳出得越重越刺激，打得越正越感過癮，看見拳手滿面披着鮮血，他們就會說：「這場拳賽打得眞精彩。」

又譬如：有些人表面很愛護動物，對於自已所養的狗隻愛護備至，有長年的獸醫檢查，有舒適的狗屋，有比人吃的更豐富的狗餐，但到了假日，他帶着自已的寵物，提着獵槍到郊外去射擊別的動物，看見別的動物中彈倒在血泊中，他就心滿意足。的確，人的心理是很殘酷的，祇是很多人不自覺吧了。聰明的製片家就洞悉人們這種心理，於是，他們把各地各式各樣殘酷的事物，收進攝影機拍成電影，這就是年前我們看到「殘酷世界」，大家也許還記得，片中有一名僱傭兵拿着一柄四點五口徑的航空[illegible]，向的一擊射向那黑人的腦袋去，那黑人便應聲倒地一命嗚呼。這鏡頭是眞的，不是做戲，於是人們大叫過癮。

由於人們喜歡「殘酷世界」，於是製片家又拍「殘酷世界續集」，此片中的殘酷鏡頭，比之上集有過之而無不及哩。（珊）

白蘭和陳寧在「玉觀音」中一個纏綿動人的鏡頭。

玉觀音女主角白蘭要找好歸宿

擁有「台語影后」銜頭的中影女星白蘭，最近宣佈想在今年內找尋一個好歸宿。她說：「如果這一願望實現，我將退出影壇，安心做一個家庭主婦。」

去年，白蘭已談過一頭婚事，一名有錢有地位的日本議員，有意娶她爲繼室，可是她認爲他家中有一個兒子，難有家庭幸福，因而拒絕了那頭婚事。

「我現在雖不是老太婆，但也不是十七八的小姑娘，該到結婚年齡了。但是，對象高不成，低不就，眞是急煞人。我希望月老在今年能照顧我，給我順利的找到結婚的對象，了却終身大事。」白蘭開玩笑說。

白蘭原名傅錦濂，台南人，台南女子職業學校畢業，從影十年，先後拍片達百餘部，初拍台語片的前幾年，她並不得意，直至台語片大牌明星如小艷秋，小雲及劉玉霞等婚後退出影壇，才告出人頭地，平步青雲。一九六五年，她被選爲台語影片影后，曾赴港，菲，日等地隨片登台表演並參加合作拍片，聲譽蜚聲中外。一九六七年加盟中影，首部影片即和柯俊雄合演「生命之歌」，演技洗鍊，風度高雅，博得一致讚賞。這次中影再度安排她在「玉觀音」中担任女主角，更能盡展所長，光芒四射。「玉」片榮獲亞洲影展金禾獎，白蘭當然又更受注意了。

清淺彈唱

丹鳳

小型巴士豪華冷氣

小型巴士合法化後，爲了競爭，已有計劃採取豪華裝置，並設冷氣及電視，以爭取乘客。小型巴士萬歲，萬萬歲！

兩巴受到最大誘惑

電車公司，率先申請經營數目相當的小型巴士。當局稱：電車公司，祇能獲得兩巴優先申請後所餘的部份牌照。這是對兩巴最大的誘惑。

美國國旗，插上月球

美太陽神十一號抵達月球表面時，將把一面三呎乘五呎的美國旗，掛在一枝長八呎的旗桿，插在月球的泥土上。

這面旗，不知用甚麼物質製造，同時，未知是鑄上五十顆星還是五十一顆星。

乜先生

女承父業

張徹奇招　鷄牌攻勢

一向口啣雪茄朝天望的張徹，自從「張百萬」外號之後，更加氣燄咄咄，拍戲時，偶不如意，便大鬧導演脾氣，看誰不幸，成爲他的洩氣袋。最近，張百萬突發奇招，施放「鷄牌政策」，欲將「天下士爲己用」，務使娛記在鷄牌面前，對他的「衛晃戰」有所幫助，其實，此法並不是「放諸四海皆準」的招數，有些「硬骨頭」，反而覺得張導演這樣的手法，未免低劣了些，不賣賬又如何？

兩月間，由張徹導演的武俠片，連續推出三部，過去兩部，收入未如理想，要是這部「鐵手無情」再敗陣的話，張徹的顏面，眞是不知那裡放才好？幸而，觀衆不若如此無情，票房紀錄不太好，也算是月來最高紀錄的一部矣。根據院商透露，這片當有總收八十萬左右，就算不能再築跨百萬之數，也是十分難得的了。

關家放棄兩顆新星

本隸關家旗下的兩位演員，聽說已先後離去，一是李坤儀，另一是鄭少秋，關志堅把他們放出，主要是今後要把主力放在國片方面，拍國片與粵片，在卡士上就有頗大的差別，而且，把精神及金錢用在粵片新星身上，倒不如多睇一兩張國片皇牌來得現實些，何況，在收入方面而言，國片的分賬收益，比粵片更高一倍多，爲此，高瞻遠矚計，只好忍痛放棄這兩張粵片新秀了。

目前，尙未睇得這兩位新星，有什麼動態，而粵片市況又不是怎樣的好景，看來，他們的前途，還得耽待一段日子才有眉目耳。

李坤儀是個玉女型的新星，演技很幼嫩，只是輪廓富有青春朝氣的特式而已，要是投進九龍公司，或許可以爭一座位，不然，銀色前途便甚爲渺茫也。

至於鄭少秋，據說曾穿紅褲，是個「半途出家」的影星，他的面型，有點脂粉味，絕不類硬橋硬馬的男子漢，以康清的看法，他要想在小生路上求進取，看來非易，其次，他的聲線也不夠雄壯，男兒漢要有糾糾之氣概，雖不一定是聲如雷鳴，但如果發音太尖的話，就只好反串當「花旦」爲佳，可惜，男性花旦不合時宜，以此觀之，鄭少秋亦不大可能在正派小生行列中，有「出人頭地」的機會也。

日來，傳說于倩與秦淮戀愛，更有甚者，說于倩將作「七月新娘」，康清致電于倩求証，她咆哮地否認，她認爲這玩笑開得太大了，她承認對秦淮的歌，十分欣賞，每晚有空就爲座上客，歌迷崇拜歌星，是順理成章的事，那來男女私情？她將在七月上旬飛星洲去看星洲國慶盛典，傳說她到那兒渡蜜月，更屬無稽之談，蓋秦淮仍得留港獻歌者也。

幕透視

康清

週末午夜場
飛燕金刀
今晚十一點半　全綫十四院首映
週到有飛·請即購票
邵逸夫監製　何夢華導演
秦萍　岳華　唐菁

新蒲崗·國寶
昨天又係滿狂　今天週末請早
七彩片王！
海峽爭霸戰
到處放映　到處讚座　人人喝彩　人人歡迎
美國第六第七艦隊動員實地拍攝！

港九首輪影院聯合廣告

皇宮·金門：今天四場最後　七彩闊幕武俠片　劍胆　喬莊　張沖　文洛　田野　主演　明天起獻映　派拉蒙艷香巨片　初試雲雨情
新都·民樂·仙樂·麗都·麗華：今天獻映　香艷大胆巨片　風流世界　麗歌　蕙珠　美芝　梅莎　主演　全部艷麗七彩　明早九點十一時　爭奪月九二十二點放映
玉觀音　白蘭　陳寧　主演　李行導演傑作　七彩
京都·大華：第四週獻映　奪命煞星　這回惡鬥殺人王！
東城·樂宮·東樂：今週末請早　一夕風流夢　艷麗七彩　今天獻映　神槍殺手　蝴蝶夢
麗聲·皇后·皇都：聯美一九六九皇牌　飛天萬能車　清新！輕鬆！歡笑！熱鬧！　特別時間 12.00 2.30 5.45 9.00　片長增價
利舞臺·文華：好評如潮第二週　春風秋雨　蓮娜　端納　仙杜　拉蒂　主演
東方·快樂·金國：今天三院盛大獻映　初試雲雨情　Benjamin　快樂今午夜11點半國片　飛虎
新華·豪華：今天四場　冰國戰雲　七彩　最新風格·最大場面
樂聲·新聲·金冠：週末請早　玉女春心　珍妮　慧　芙蓉　韋德
總統·海運·國華：今天五場　世界最大戰爭　今天國華最後　綠野仙踪

五院下期盛大獻映

壓十大巨星主演

本港漁業落後百年 亟待政府技術援助

一位專家建議中大設漁業系，並替漁民尋求海外市場。

【本報訊】一位漁業專家稱，本港漁業落後一百年，除非政府協助彌縫科技上之缺點，否則可能逐漸衰敗。此專家謂，日本、星加坡、南朝鮮之漁業均遠比香港進步。最近政府透露，四位漁民向政府貸款建深海漁船，因未能經濟經營，致告停業。政府終於將貸款五十八萬元作呆賬勾銷。此專家謂，尚有不少人放棄其傳統職業，因彼等之捕魚方法落伍。政府予彼等之唯一協助係貸款建機動漁船，但政府仍忽視彼等需要技術知識尤甚予財政上之援助。此專家指出，有許多漁民甚至不識看航海圖。專家建議中文大學設漁業系，設立水產技術設計諮詢委員會，生產力中心應予漁民以技術援助，貿易發展局應為漁民尋求海外市場，與及改革現行之漁市場制度。

商人計劃九人車摩登化 車上裝冷氣機及電視

【本報訊】小型巴士將會成為本港最具吸引力之公共交通工具，如若干商人之計劃能付諸實現。此計劃係採購日本製之小型巴士，裝上冷氣機，無線電對話機及電視機。上述小型汽車商會負責人所透露。據謂，該會將討論輸入日本之十四座小型車，如政府批准，車內將裝冷氣機，電視機及無線電對話機。若一切順利進行，則八月便有小巴士開始運到。此負責人並表示，將來小型巴士之收費，可能由現時之五毫至一元減為二三毫不等。因小型車合法化後，預料乘客會多二三倍，故車費可以減低。

飛機工程公司千餘工人 拒絕加薪答覆 認為距離甚遠

目前仍不逾時工作增加對資方壓力

【本報訊】香港飛機工程公司之一千八百名工人，昨夕拒絕接納資方之加薪答覆，「因其距離所要求之每日增加五元甚遠。」公司之總經理韋孚德稱：昨日勞資會談時，資方建議加薪一元二毫半。工方代表會後表示：彼等將繼續與資方交涉，直至獲得滿意協議。據了解，工方仍遵守彼等較早時之決定，不作逾時工夫，以期增加對資方之壓力。工人現時祇係依正規時間工作，所有逾時工作，則出公司之合約僱員動手。

夫死兒病家貧孕婦 獲深水埗坊會濟助

【本報訊】日前因交通失事不治死亡之印刷技工簡知，遺下即將臨盆之孀婦吳桂玉及二歲大之幼兒簡成輝，貧苦無告，生活無着，深水埗街坊福利會即作緊急救濟安排，昨（三）日復在該會送贈救濟金三百元，吳女士由其母親陪同到該會收領，並由該會總務主任黃劍父、慈善部主任梁堯階、會員聯絡部主任羅兆彬接見，尤將其兩歲之幼兒介紹香港保護兒童會照顧；一切費用由該會負担，並以該小孩現患高熱，經該會副理事長莫華燦醫生予以免費診治。至於目前生活及留產費用亦已全部允予代付。

中文報廣告聯會 理監事就職典禮

保良局主席董樑監誓

【本報訊】香港中文報廣告員聯誼會第十一屆理事長曾憲鴻，副理事長林家莊、曾光，監事長李茂祥，副監事長林南岳、李美，理事姚玉棟、古兆強、歐陽浦、梁潔冰、陳俊常、翁宗民、黃健青、羅翠雲、監事張雄、李培生等，前日下午八時假座銅鑼灣紅寶石酒樓舉行就職典禮，敦請該會名譽會長保良局主席董樑監誓，紳商名流，各報首長，各行業先進，社團代表，致送花籃及蒞臨觀禮者數百人。首由該會永遠會長黃宏光致詞，繼請監誓員董樑主席致詞，據指出「報紙能深入社會每一角落，更遠及海外各地，還可以『傳閱』，『保存』來作永遠的參考，故報紙廣告，是有極遠大的前程，因此希望一致努力，一方面培養新血，一方面改進技術，為工商界發出最大的效力」。新任理事長曾憲鴻致詞，闡明該會之工作及其個人與列位理監事之抱負，當遵循黃宏光會長及歷屆前賢之指導，發揚團結精神，促進會務，尤其致力加強廣告訓練班，造就廣告人才。嘉賓致詞者有星島晚報總編輯唐碧川，東華三院總理李遠三，保良局總理詹賢知卓見，語多精闢，掌聲如雷，繼由監事長李茂祥致謝詞，九時歡慶，賓主盡歡，又蒙美進藥廠梁天賜先生致送全場萬事遂爽髮霜，並此致謝。

中文報廣告聯誼會理監事與監誓員董樑合照。

奉勸兩巴公司 放胆兼辦小型巴士

九人車合法化後，電車公司表示要一批小型巴士牌，自認有意用小型巴士為市民作良好服務，但係港府至今尚未有肯定答覆。

兩巴公司之主持人點頭話要，咁就可以分配。

電車公司之總經理，昨日公開表示：「我本有心向明月，誰知月向別人圓」，似乎係氣十分唔順，認為電車公司亦應該有特權領得小型巴士牌，唔應該祇係中巴、九巴有權也。

老夏認為電車公司及巴士公司，都應該兼營九人車或十四人車，因為由該等公司經營，一定比現在之九人車有更佳之服務。

巴士公司遲遲未答覆港府，是否兼營小巴士，大概因為怕打算盤打唔响，即係將來唔够那些一車之主經營，人地家爺仔乸出齊，皮費輕，五毫冇乜客，則收三毫都有計，由巴士公司經營，則有此便利，非打足皮費不可。

其實巴士公司之考慮，實在多餘，你估吓電車公司何以要爭住兼營小型巴士，就係認為有百分之百必勝把握，然後至向港府要求打番份數，唔肯執輸也。

如果電車公司獲得兼辦小型巴士後，將來必有一招絕招，舉辦電車與小型巴士聯運，即係揸住一張小型巴士之車飛，可以隨便搭一次電車，頭等三等任坐，即係由筲箕灣坐五毫子車到中環，馬上可以改乘電車去到堅尼地城，咁你話幾方便，有此利益，將來電車公司之九人車或十四人車，就會變成至尊寶，大細通殺，架架車都爆棚，想人唔坐都幾難也。

巴士公司何嘗唔可以出呢一招殺手，凡坐五毫子小型巴士者，揸住張票尾，可以隨意搭任何一架巴士，咁即係每搭一次九人車，祇收三毫，如此着數，亦係有得頂者也。

將來如果真係有此情形出現，小型巴士與電車巴士聯運，市民就個個有讚冇彈，個個拍手讚好嘢。

咁攪法，小集團之九人車，或者一車之主又點攪，佢地實頂唔順者，點够兩巴及電車財雄勢大，到時，佢地自然會自動減價，大叫上車三毫，讚冇彈焉。

所以，老夏主張兩巴士公司，放胆接手兼營小型巴士，亦主張港府容許電車公司打番份數，務求將來小型巴士在業務競爭之下，鬥平，鬥服務，好，有得鬥，一定有改進，實唔會似現在之專利生意咁乞人憎焉。

晚唱

葉利堯林天鶯結婚

本年度美孚公主林天鶯小姐，昨在香港大會堂婚姻註冊署與港府工務局工程助理葉利堯舉行結婚典禮，林小姐為香港美孚有限公司營業部秘書，曾於去年該公司聖誕聯歡會席上，被選為最受歡迎之女士，新婚夫婦設宴，款待嘉賓，並將赴台灣作為期兩週之蜜月旅行。

繼藤器傢俬工人後 銅器工人要求加薪

【本報訊】繼藤器及傢俬工人之加薪要求後，銅器工人現亦計劃要求增加工資。據了解，工人已定本月十六日開會議，決定要求增加之數目。目前熟練工人，每月約收入五百五十元，至於製造紀念品之工人，則大約月入三百九十元。

煤氣公司實行新僱傭規例

又訊：據悉，煤氣公司本月一日起實行新僱傭規例，所有日工之底薪每月增加四十元，見習工人則加三十元。膳費三十元及特別津貼十五元均併入底薪內，因底薪增加，故過時補新與退休金亦均增加。日工每週標準工作時間由四十七小時減為四十五小時。每月之標準工時為一百九十六小時，逾時補新。所有職工則於六十歲退休，但工人如申請，將延長三年。現時六十八歲者，得繼續服務至一九七〇年六月三十日。

九龍東區青年議會 明義映「玉樓香夢」

籌募服務社會經費

【本報訊】九龍東區青年議會為籌募本年度活動經費，定明日上午十時在倫敦戲院舉行電影籌款，屆時將放映名片「玉樓香夢」，票價分一元、二元、五元及名譽券十元等四種，已分發該議會屬下各校代表推銷。該會於一九六七年成立，目的在通過文娛活動，引導青年認識及服務社會。該會是由區內十六所中學及專上學院代表組成，包括珠海書院、新亞書院、浸會書院、揭利諾書院、英華書院、眞光中學、嶺南中學、銅禧中學、香港工專、培正中學、樂善堂中學、廣大中學及大漢藝術學院等。

荃灣聯會 籌募經費

週日遊藝大會

【本報訊】荃灣區社團聯會為籌募社會服務經費，定於本星期日（六日）下午二時半開始，在荃灣海壩街官立中學舉行盛大慈善遊藝會，請新界民政署長蒞臨主持頒發紀念品，粵劇紅伶何非凡、鳳凰女、吳君麗、李寶瑩、國泰機構紅星張淇、黃儀、胡茵茵、林蕙等主持剪綵，方逸華、方小琴、林克、邢詩韻、陳均能、許艷秋、張圓圓、張慧、盧夢眞、鍾珍妮等主唱。並有歌唱、舞蹈歌劇、魔術雜技表演，節目豐富。大會入場券，分為一百元、十元、五元、二十元等，現始在荃灣遠東銀行大廈該會發售。

政府在西貢白沙灣間 禁止機帆非法載客

【本報訊】當局業已制止西貢與白沙灣間之機帆非法載客，以策安全。以前，若干機帆常常滿載郊遊人士，致不時險狀環生。新界民政處南約理民府之發言人稱，自海事處與水警採取行動後，情況已大為改善。對公衆之危險基本上已消除。西貢鄉事會表示，領有牌照之載客船現時往來有序。該會且派員臨場督導，以防逾額。各領牌之船隻泊於白沙灣，足以應付大羣度假人士。受制止影響之三十艘機帆，近計劃聯合經營三艘電船。

工商晚報金鈔報價

民國五十八年七月五日（星期六）

K　金　價	309.00
易　　水	15.00
普　　旗	6.08375
大　　旗	6.08375
美　　電	6.09875
通　大　匯	6.0875
加　　匯	5.625
日　　元（每萬計）	163.00
米　　紙（每披索計）	1.345
大　　坡	1.975
細　　坡	1.978
正　　暹（每百元）	57.50
葡　　幣	.985
正　　鎊	14.54
澳　洲　元	6.755
泰　　幣（每百元）	29.05
台　　幣（每千元）	148.75
印　　紙（每千元）	29.00
瑞士金價（每安）	41.15—41.65美元（乙客）
倫敦轉賬鎊	2.3906美元（漲）
告　老　士	2.3894美元（放假）
倫敦金價（每安）	41.60美元（升）
巴黎金價（每安）	42.96美元（跌）

（九時半報價）

倫敦金升五仙 K金高開隨挫

紐約放假，告老士無報價，倫敦轉賬鎊二．三九〇六（漲）。瑞士金價乙式倫敦金價升五仙，價見另表，中東金價四一．九〇（升），見昨天本文預測。昨K金市，開三〇九．二五，收三〇八．三七五，最高三〇九．七五，加息三仙，上牌現貨交收二五〇司両，易水一五元，價終回在三〇八．三七五收市，好淡龍也（見昨天本文豎題）。電鈔脫節告順，價見另表。今晨，K金開高價三〇九，現跌三〇八．一二五。

南丫島供水情況已改善

【本報訊】南丫島之供水情況，由於南約理民府之建成兩水塘，經已改善。此兩水塘現均水滿，除一條村外，所有居民均可獲二十四小時之清水供給，不收費用。但榕樹灣之村民則未能獲充份供水，但南約理民府發言人謂：一俟由水塘至該處之另一水管敷設後，即可解決。

長洲潮州會館新厦開幕 首屆會董就職

【本報訊】本港長洲潮州會館自籌建以來，歷在該會會長楊木盛、副會長劉榮柱、鄒晉德及各會董倡導下，得長洲及港九與海外潮州鄉親熱心支持，慨捐鉅款，於去年九月動工，本年三月全部工程完竣，定今日下午四時舉行新厦落成開幕典禮，並舉行第一屆會董就職典禮。屆時請由該會永遠名譽會長民非官守太平紳士簡成坤主持揭幕及監誓，民政司署政務主任陳樹衡頒發證書暨紀念獎品。同日下午六時假長洲海天酒家舉行歡宴，並公演潮劇助興。由該會會長楊木盛、副會長劉榮柱、鄒晉德，歡迎本港潮州鄉彥及社會名流參加盛典。

國際潮菜夏令佳饌 西瓜燕窩獲好評

夏日炎炎，各酒樓皆推出合時的食譜，名菜令人饞涎。以正宗潮菜享譽之國際酒店大餐廳（尖沙咀金馬倫道）的「西瓜燕窩」，是應時名菜之一，裡面就是艷紅如琥珀的西瓜瓤，西瓜究如精緻的名瓷古玩，浸在自製無瑕的燕窩中，適宜的爐火久燉及冰凍後，嘗來特別清涼可口，亦足以消暑補身，資客許為夏令珍饌。菜品佳饌，尚有哈密瓜燕窩及椰子燕窩等。

一位外籍女士在國際酒店嘗西瓜燕窩。

東城 樂宮 請即定座

今週末請早　樂宮明天早場　東城加映五場　獻

恩培羅影片有限公司榮譽發行

別開生面包羅萬有上乘鬧劇

最抵死的情人：馬杜斯　安尼

最美麗的胴體：麗歌　蕙珠

棋逢敵手將遇良材空前主演

艷麗七彩

一夕風流夢

「畢業生」大製片家約瑟李雲鉅獻

一個是自作多情　一個是風情萬種　展開夢裡追求　自動推衾荐枕！

大佈香水迷魂陣　表演天賦的本錢！

膚の友

痕到落脚．痛到入心　試用一次．澈底根治

本舖今田研藥工業株式會社出品

批發（香港）民興藥行（九龍）中正藥行　聯華藥行　光明藥行

腳癬（俗稱香港腳）雖經治癒又易再發，而腳癬菌抵抗力極强，故普通之藥劑實難以殺滅，每日塗擦「膚之友」二三回具有强力根絕殺滅此角質層腳癬菌之功。

其外所有寄生細菌性皮膚病如：皮膚痕癢，無名腫毒，腳趾痕癢，濕疹疥癩，殺蟲止痕，滅癬攤擴，均奏卓効

各埠藥行藥店有售

百幾年來．醫瘡最出名．醫風濕又好

黃貞菴膏藥

醫瘡用黃貞菴膏藥　免打針．不用食藥　除腫痛．即日見功

黃貞菴藥廠創製　香港永樂街七十五号　名藥舖店有售

百萬導演顯身手 亞洲影后出風頭

偶然執導一部影片，票房紀錄超過一百萬元，目前來說，祇有張徹可稱為百萬導演，但有多部影片寶座紀錄超過一百萬元者張徹一人，從「獨臂刀」「飛刀手」為止，有多部影片的寶座紀錄均超過一百萬元，足以證明，他被人稱為百萬導演，并非誇獎或捧場，事實俱在，有目共睹，況見其才華橫溢，為當今影壇中獨一無二的紅牌導演。

張徹最新作品「鐵手無情」於一日起假邵氏旗下十四家大戲院隆重獻映，眞的受到萬千觀衆熱烈激賞，首天收入達十五萬元之鉅，相當於一般影片總收入數字，僅看這輝煌的成績，預料本片總收入，超過一百萬元，已不成問題。本片受觀衆歡迎原因，導演方面佔很大功勞，在塑造片中的四大劇盜和鐵無情……等人物時，各擅長特種武器，在過去任何一部武俠片未見過，使觀衆大開眼界。

亞洲影后李菁自恢復在水銀燈下生活後，新片迭連開拍，成為一個最忙碌巨星，新作有輝煌的武俠巨片「鐵手無情」，她在片中飾演的盲女，獨在家中如與世隔絕，并無因此而喪失了人生樂趣，相反而朝氣勃勃，正是情竇初開階段。李菁演這人物憑她的優秀演技和在影壇中有足够的號召力，廣大觀衆對其有高度的藝術水準，誰人也不錯過此機會。

羅烈演技突飛猛進 鐵手無情威風凛凛

多少年來被稱為百萬小生者，僅為王羽一人，現在影壇中又增加一位百萬小生，就是當今紮起的羅烈。羅烈在過去素以反派戲路演出，雖然有一定的成就，如在「毒龍潭」中的演出，有驚人的打鬥武功，現改邪歸正，納入正軌，轉演正派戲路，更有輝煌的成績，他曾在「飛刀手」一片中演出，觀衆可見其眞功夫，繼該片後有一部更瘋魔影壇鉅鑄「鐵手無情」，本片由一日起在邵氏旗下首輪十四家大戲院公映，連日來，每天票房紀錄有十餘萬元，本片總收入破一百萬元，當然無疑問。換句話說，繼王羽後影城又增加一百萬小生，從而亦可以說明邵氏公司出品影片日益進步，廣大觀衆越來越喜愛。羅烈有今日的成就，飲水思源，點滴功勞，張徹帮助不遺餘力，他對羅烈的提拔，出於公德心，王羽當日跨進影城和成為紅牌小生，亦由他一手

邵氏旗下　首輪全綫　今日續映

鐵手無情

李菁與羅烈 愛情無敵我

一般武俠片，不外乎是子女代親父母之仇，或爭奪武林秘密寶器而至派別鬥爭，甚至採取滅門手段，連初生嬰兒也不放過，像這樣題材的武俠片，今天擺在觀衆眼前，興趣大減，邵氏公司出品的武俠打鬥片「鐵手無情」就是打破常規局限，以推陳出新面貌和觀衆見面，果然獲得衆所欣賞及一致好評。

李菁在「鐵手無情」中飾演一個雙目失明的少女，對世事當然無眼睇，父親馬威甲詐言在外做生意，實際上匪黨中的首頭，結伴行刧，縱橫洲縣，罪惡昭彰，羅烈飾演的滄洲捕頭，奉命剿匪之職，敵我皆武藝高强，大決鬥起死回生，馬威甲的亡魂筆不敵羅烈的武功，終於死在捕頭手下。

一般武俠片的結局，就是連仇家的子女也不留情，而「鐵手無情」中的羅烈對李菁不僅無半點傷害，在情投意合下，共結鴛盟，本片的結局富有人情味，觀衆看來黑白分明，當代恩怨當代報，這是符合人類道德品質要求，故能深入廣大觀衆心理中去。

李菁鳳眼失明

李菁是一個具有靈活演技的天才女星，她在「鐵手無情」中飾演一個失明的少女，鳳眼失明，開眼人演盲眼角色，並不容易，必須要一舉一動似隨，而她在片中的演出，似模似樣，入木三分。

盲女多情

李菁在片中飾演的盲女桂姑，父親是大盜，為擺脫視線，不在人煙稠密的地區居住，另在一偏僻山區作棲身地，表面看來是農莊，而桂姑的母親早已逝世，既無兄弟或姊妹，又無親友來往，父親又叙少離多，終日在家與花為伍，十年如一日，生活苦悶到極。

羅烈飾演的捕頭，與匪交戰負傷無意誤入李菁屋內，她以為父親歸來，滿顏喜悅，在談話中知道是一個青年男子，對他的照顧無微不致，大胆地流露眞情，後來無條件地跟從羅烈而去。

匪徒縱橫州縣 捕頭武藝功高

「鐵手無情」中的題材另創一格，與一般武俠片有明顯的區別，就片中的四大盜而言，各有特殊怪器奇招，李不樂的金算珠與機槍相比有同等厲害，又善於不近身決鬥時用，與其交手，十有九死。梁延中表面是一小販，其實，他的鐵扇扭殺人如麻，手裏染滿無辜的鮮血，彭璽強偽裝殘廢，以賣藝為生，却善於使用雁行鏢，比東刀打明伏還害怕，馬威甲表面上是個商人，他手中的飛輪傘也有其中的獨門暗器。以上諸匪徒同心合力，結伴行刧，為患各洲縣，詭計多端，善於化裝，公差雖全力以赴，也無法將之逮捕。羅烈飾演的滄洲捕頭武藝奇高，奉命剿匪之職，為人雖能幹，也不敵匪徒的老奸巨猾，與盜為伍多時，也不以為意，險些被他們陷害，無意中揭發小販屬匪徒後，便展開了一連串的大打鬥，在崎嶇不平的山地上進行決戰，蘆葦中的追逐戰，屋內肉搏戰，每一場面，打得緊張，精彩絕倫，扣人心弦。

市區，而且有嚮導員向遊客解釋一切，費用只須美金二元七角五分。主辦集團觀光的機構，計有

法政府的目光中，……的要求而已。法政府當局怎樣也估計不到突尼西亞竟然會使用武力，以支持其要求，這也是爆發此事件的原因之二。

這景色當然是很壯觀的，只就可惜島上的昆蟲或爬蟲太多，疑成人類的大敵，不然的話，它有資

怪的，找遍了全島也看

飛機鳥瞰下之火燄島

晚會」，在這段時間內，有舞池讓顧客跳舞，……因為食物方面的收價太昂，「不够普遍化」而

旅遊

丹麥近貌

丹麥、挪威、瑞典，是北歐的三個兄弟之邦，簡稱「北歐國家」，亦稱「斯肯地納維亞國家」。外地遊客如在春季赴北歐國家觀光，將會領略到真正的友好、整潔、和新鮮的氣氛。斯肯地納維亞人的性格，既勇敢，又康健，而且都會和你混得很熟，不論你所接觸的，是丹麥人，還是挪威人，或是瑞典人。

現在讓筆者先談一談丹麥的風光。

丹麥的氣候，夏季比較美國東北部還要冷些，但冬季比較美國東北部暖一些，氣溫很少會降至三十度以下。

丹麥京都哥本哈根，交通頗稱便利，市區有很多的士、巴士、和電車，供給市民及遊客乘搭。在那些可供遊客觀光的交通工具之中，最令人發生興趣的，就是行駛於島嶼之間的小型輪渡，而且，票價非常便宜。

丹麥各城市的酒店，都非常整潔，而且侍者的招呼，也十分週到。但，酒店的數量，並不很多，因此在每年的夏季，遊客們如果想到丹麥去遊覽，必須委託旅行社，代爲預先定房。較爲經濟的酒店，單人房每天租金，僅須美金二元，最華麗酒店的單人房，每天租金，約須美金九元。雙人房間每天租金，最低美金四元，最高美金十四元。斯肯地納維亞國家的特徵，就是有一種教會主辦的宿舍，每天租金在美金二元以下。丹麥全國大小城市，都開設着很多公寓，附設浴室的雙人房，每天租金僅須美金五元。丹麥京都哥本哈根還有許多住戶，願以多餘的房間，出租與外國人居住，寄宿費爲每天美金一元至二元。

講到吃的方面，首先值得一提的就是：丹麥的芝士。這是全世界著名的，而且種類有二百種之多，丹麥各城市的餐室，價錢都很經濟，而且菜館的味道，也相當可口，招待方面，頗爲週到。如果你急於趕時間，你可以在哥本哈根街上找到很多三明治站，肉腸供應站，及水菓攤。你只需耗費不及十五分鐘的時間，便能夠果腹了。

丹麥的用餐時間，比較歐洲其他地方，都要早些：午餐是十二時至下午一時，晚餐是下午六時至七時。當地旅店餐室業印有一種「住食指南」的小冊子，免費贈送市民及外來的遊客，該「指南」的內容，以三種不同的語言，詳載酒店與餐室的名稱地址以及丹麥菜譜的指南。

如果你是初次遊臨哥本哈根而且想作一次環遊市區的觀光，下面就是筆者建議的觀光程序。你可以在清晨開始出發，先行參觀哥本哈根的蔬菜市場（自上午九時起，全日開放），然後再觀光魚市塲和花市。接着，你可以沿着海濱運動塲步行，欣賞該城最大的噴水泉，和稅務碼頭的銅像。回程中，你可以參觀當地著名的雪達德爾教堂。

中午，你可以在亞瑪連堡的廣塲上參觀皇室衛隊「換更」的儀式。下午的觀光程序，最好是沿着運河散步，欣賞這一個古城的美妙風景。

哥本哈根市中心區，有一所國際馳名的遊樂塲，名叫「提伏里」，規模比較香港九龍荔枝角的荔園，還要大些，裏面除了大轉輪椅及各種機械化的玩意兒之外，還有劇院、舞廳、及芭蕾舞表演，入塲劵每位美金一角四分，入塲後參觀各項娛樂，一律免費。

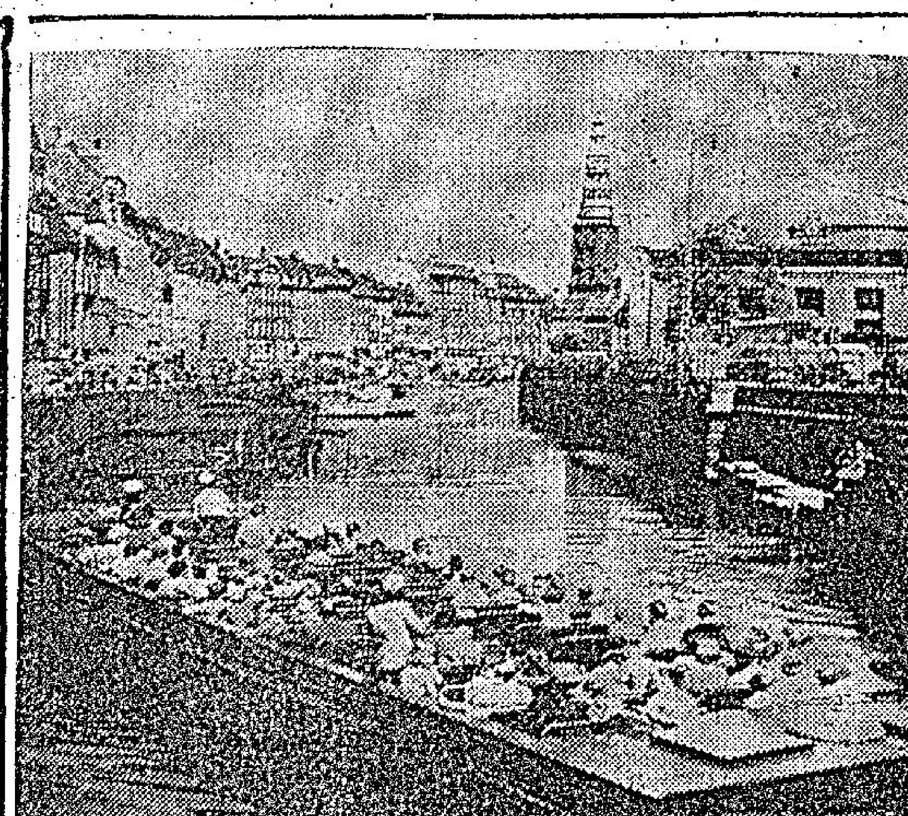
如果你願意參觀團體性質的觀光隊，作環遊市區的觀光，祇須耗費半天的時間，便可以遍遊市區，而且有導遊員向遊客解釋一切，費用只須美金二元七角五分。主辦集團觀光的機構，計有「明日世界旅行社」，「工商旅行社」，及「格蘭旅行社」等。如果你願意花費美金三元二角五分的代價，則除遍遊市區之外，還可以包括乘坐遊艇暢遊海港。哥本哈根的夜景，也是值得遊客們留戀的。如果你參加集團行動的「夜遊」，費用只須美金九元五角，包括在每一個高尚的夜總會，喝一杯冷飲，和一頓三明治。

假使你喜歡作鄉村旅行的話，最好是參加旅行社的觀光團，前往亞爾堡一遊。由哥本哈根乘坐汽車，赴亞爾堡作沿途的觀光，約需三天至四天，費用僅需美金八十一元，包括一切交通費用及膳宿在內。以不及美金一百元的代價，暢遊三天，也是相當值得的一件事。

丹麥國家旅遊協會主辦一個很特殊的遊覽節目，俾遊客對丹麥人的性格與日常生活情形，獲得一個較爲眞實的認識。參加是項特殊節目的辦法，是這樣的。遊客們可以先行向該協會登記，並且將其興趣、背景、及嗜好等，在登記表上寫明。該協會就會根據是項申請表的內容，加以研究，然後替遊客們選擇一個適合其興趣與嗜好的家庭，以便定期前往訪問。遊客們在接獲該協會的正式通知書後，便可以在一個指定日期的清晨，按照通知書上面詳載的地址，前往這一個丹麥人的家庭，和後者作整天的聚談。

這些家庭，對於前往訪問的外地遊客，不但是表示非常熱忱的歡迎，而且會鼓勵嘉賓參與他們一切日常生活活動，和他們在一起玩耍，和他們在一塊兒用餐，招待週到，氣氛融洽，把前往作客的嘉賓，當作他們至親好友一般地款待。遊客們在參加「與丹麥家庭共同團聚」的節目時，可以乘機和主人暢談當地的人情風俗，藉此對丹麥人獲得一個更爲確切的認識，而且，參加這一個節目，一切的招待和膳食，都是免費的。

這種「訪問家庭」的遊覽節目，確是其他國家所罕見的。這一個特點，同時可以顯示丹麥人的特殊性格，和他們的好客及易與。



丹麥首都的遊客船

比雪達——法國在地中海的珍珠港

法國企圖在突尼西亞境內保持的比雪達海空基地，在一八九〇年以前，祇是一個漁村而已。到了現在，它已成爲全世界最大規模的天然海軍基地之一。

比雪達位於突尼西亞的西北部，在地中海的最狹隘部份，是法國在地中海上僅次於土倫的一個重要海軍根據地。比雪達基地，東距直布羅陀約七百十四英哩，東至馬爾他約二百四十英哩，西北至土倫約四百二十英哩，東南有鐵路通突尼斯，相距約六十英哩之遙。

比雪達最早爲迦里窯斯人所建，若干世紀以來，先後被羅馬人，阿拉伯人，及土耳其人所佔有。法國於一八八一年佔領該地，迄至一九五六年突尼西亞宣告獨立，法國仍保留該地，作爲其海空基地。

比雪達的現代港口與軍事設備，都是法國建設的。二次大戰時期，德軍於一九四二年十一月攻佔比雪達，遂成爲德人在北非的一個重要補給及增援站。一九四三年五月七日，美軍與跳落哥人攻克該城時，城區與港口均被砲火所毀。

比雪達整個地區的面積，約爲珍珠港的兩倍半，由於它在地中海的重要地位，故有地中海的珍珠港之喻。它的主要特點，就是有一個一百平方公里（約卅九平方英哩）的大湖，連接這條兩公里半闊的海道（長約一英里半）。這條海道直通地中海。此外尚有四個船塢，能以容納世界最巨型的艦隻。

比雪達基地，尚有一個遮蔽的潛水艇停泊處和兩個機塲。這兩個機塲的跑道，能夠供給最重的新型轟炸機，作起降之用。此外，有一個電力廠，能夠供應整個阿爾及利亞所需的電力。

該基地尚建有許多地下設備和建築物，因此，即使在那兒投下一顆原子彈，也只能將其中一部份的設備摧毀。

該基地駐有法國海陸空軍人員五千人，由法國海軍中將安曼統一指揮。該基地住有法國公民一萬名，包括婦孺在內，另有傭員一千八百人，都是突尼西亞人。

法國萬一喪失了這一個重要海軍根據地，則法國在地中海的基地，只剩下土倫和阿爾及利亞西部與奧蘭之間的梅爾西基地。

如果阿爾及利亞宣告獨立，法國願意保留梅爾西基地，但阿爾及利亞民族主義者的領袖們，則堅持阿爾及利亞獨立，必須要獲得「領土的完整」。

法國與突尼西亞最近在比雪達基地，曾發生一次武裝衝突，原因就是爲了比雪達的主權問題。

突尼西亞原係法國殖民地，一九五六年三月二十日突國雖則獲得獨立，但法突兩國關係迄今未能完全趨於正常。原因大致有二。第一：法國在突尼西亞的駐軍問題，迄今仍未解決。突國雖曾要求法軍撤出比雪達，但法國爲着維護其在北非的利益起見，對於突國的是項要求，當然是無法接受的。第二：突尼西亞與阿爾及利亞，壤土互相毗連，且同屬阿拉伯人，因此，突國爲着同情阿爾及利亞的爭取獨立，致成爲阿爾及利亞叛軍的避難所及其後方補給地。在過去的一個時期中，法軍因追擊阿爾及利亞叛軍，時常在突邊境與突尼西亞軍隊發生糾紛。

法突關係雖則並不十分正常，但法總統戴高樂與突尼西亞總統布吉巴至今都能夠保持着密切的連繫。法國至今仍在突尼西亞南部四處基地和北部的比雪達基地，駐有大批法軍。突尼西亞雖曾迭次向法國提出收回比雪達基地的要求，但在法政府的目光中，突國的要求，祇是一種言詞上的要求而已。法政府當局怎樣也估計不到突尼西亞竟然會使用武力，以支持其要求，這也是爆發比雪達軍事衝突事件的原因之一。

丹麥兒童鎮一角

火燄島探險記

在東南亞的一角，有一處未開發的地方，喚做新畿內亞，大多數人都懂得這件事，並且有一部份探險家曾經到那裏走動過，可是，新畿內亞海峽之旁，有一個藥形的小島，喚做火燄島，却一向沒有人跡。本文譯自國際旅行雜誌，原文的作者譚馬士基路曾經到那裏居留過一個時期，跟島上的蠻人結交，暢遊各地，就這樣說：

「因爲新畿內亞的蠻人都常走到印尼那邊的海岸，跟文明人接觸，他們很熟識火燄島的地勢，我僱請幾十人替我搬運行李，渡海登陸，跟島上的土人接觸。這種土人喚做野人，倒是名符其實的，他們的膚色黑得像灰，並不像非洲土人那樣的在身上塗下一些白灰，但他們並不喜歡白色，喜歡紅色與藍色，因爲這樣，身上塗過了各種顏色的時候，非常怪異，有如一個魔神。他們幾乎男人和女人全部都是鬥士，所執的盾牌很細，但却很長，它的長度剛剛能夠遮蔽全身，作戰時躲在盾牌的後面，很難看得出來。至於標槍，它也是特別古怪的，長而且尖，因爲那種標槍由極堅實的樣木製成，不必加上鐵或石製的矛頭，脫手飛出，也能殺傷敵人，再者，它的質地很輕，一個土人往往同時攜帶三條標槍，射出一條又一條，那些標槍就掛在盾牌的背後，這種戰鬥方式倒也新奇。

「島上有許多座高崗，石頭黝黑，一望而知爲火山的遺物，在若干高崗的頂端有些洞穴，深不可測，懷疑那是火山口，因爲我們沒有準備，不敢深入。在平原或斜坡上面，有無數古代樹木生長，它們的生存年代恐怕超過了一千年，因爲枝葉糾結，看來有如一堵半籃半綠的牆，要是沒有土人幫忙，休想通過它，真是奇怪，那些土人竟有本領在那綠色的植物中間建築一條條橋，一走來走去，非常方便，只就可惜身太窄，僅容一個人通過。

「那些橋由許多條大木橫放堆砌而成的，因爲它們用籐縛牢，相當的堅實，不愁踏脚上去會折斷，那些土人有本領造橋，恐怕是受到縫紉鳥的影響。那種鳥的軀體很細，嘴却很長，能夠從藤蘿那裏抽取白色的綠，把它放在乾透的樹葉穿過，有如穿針，牠們是這樣子自行築巢的，也許土人見慣了縫紉鳥這種舉動，便做效牠們，用籐條纏住長條形的小樹，建築橋樑。

「由於天氣太熱，影響到生物的繁殖，土人的個子並不高大，島上的雀鳥也很細小，最細的鸚鵡比我們的大拇指粗不遠，僅僅粗過一點點，那是鳥類當中稀罕而又最名貴的一種產物，此外還有許多種怪異的雀鳥，頗有價値，牠們往往出其不意的從綠葉中飛出，怪模怪樣，使人看了大吃一驚。

「因爲該島到處都是樹木，有那部份土地竟給落葉堆積有五六尺高，並有半英寸長的那種大頭紅蟻躲在落葉的中間，簡直沒法通過，島上由南到北的一條通道，就全靠自建的木橋，因此之故，我們全部變成猿猴，攀登於那木橋上面，逼於暫時在樹上過活，不但這樣，站在木橋上面向遠處瞭望，所看到的全是一團團綠葉，恍惚一個綠色的海。

這景色當然是很壯觀的，只就可惜島上的昆蟲或爬蟲太多，變成人類的大敵，不然的話，它有資格稱做綠色的天堂。

「島上最可怖的生物是蜘蛛，如果你沒有到過那裏，簡直沒法想像得到蜘蛛有多麼大，那些蜘蛛多數有三磅重，最重的一頭蜘蛛竟有五磅半，牠們所吐的絲跟繩子同樣粗大，要是有一個蜘蛛網在樹林裏面打開，鳥兒就逃不了，雖然牠們穿過巨網時仍有氣力掙扎，甚至把那個網弄破，跌在落葉上面，但却沒法再飛，那頭蜘蛛看見，自然會爬過來把牠吃掉。

「蜘蛛吃鳥已經奇了，更奇的是有一種巨型的飛蛾能夠吃掉一頭活的松鼠。我們在動物園裏面看見的小松鼠比家鼠略爲細小一點，無論如何，牠能夠戰勝飛蛾，至於普通的飛蛾，充其量不過三四英寸長，但是，火燄島的飛蛾却長達十一英寸，因爲這樣，牠可以毫不費力的撲殺一頭小松鼠。

此外，島上還有巨型的蜻蜓，伸開薄翅，長達二十寸，看來很是使人類驚異，總之，島上的昆蟲全是巨型的生物，至於動物，反而體型細小，有一件事情是相當古怪的，找遍了全島也看不見一條蛇，關於這點，初時我們覺得很是困惑，後來才懂得它的眞相，原來所有蛇類的爬蟲，都給蜘蛛吃掉。

「我們是爲了採集昆蟲樣本才冒險到該島去，因爲島上的地氣太熱，早上還有一層薄薄的霧籠罩，它充滿了硫磺氣味，不敢久留，在島上居留十二天就照原路走出海濱，鴛鴦木舟離開。」

這座孤島稱火燄島，但在島上却沒有火山，所有昆蟲這樣大，雀鳥這樣細，眞是一件怪事。

飛機鳥瞰下之火燄島

香港的歌廳眞貌

香江客

最近，香港崛起了一項新興的事業，這項新興的事業，就是「歌廳」。

對於台灣的歌廳，你大概知道得多了吧？而今，香港的歌廳，相繼而起，你有什麽感覺呢？

一般來說，很多人都對歌廳感到極大的興趣，其原因是，香港可以讓人去消遣的地方實在太小了，平時，在晚上，要不是到夜總會去，就是到電影院裏看一場戲，如此這般，便算了事；可是，而今却又不同了，歌廳，是在茶餘飯後最後的消遣去處，而且花費不多，總比去夜總會平宜得多了，而同時，比起電影院，又增添了不少情趣。最主要的是在歌廳裏，有一種特別的氣氛，那種氣氛，不但祇是輕鬆有詩意，而且亦的確引人陶醉。

在歌廳初初開設之際，很多「有識之士」認爲開設歌廳是一項最大的冒險投資，因爲他們覺得，香港人未必對這門玩意有興趣。

事實如何呢？有目共睹，當第一家歌廳在尖沙咀開設，很多人便風湧而至去欣賞歌曲，使那些「有識之士」大跌眼鏡。

不過，在當初所風湧到歌廳的人，未必儘是那些歌迷，大部分是一些要開眼界觀光觀光的香港人去捧場，因爲有很多人在意識上，都似乎有點以爲「歌廳」與一些掛羊頭賣狗肉的黃色架步沒有什麽分別，只是巧立名目的變相而已。

然而，日子有功，不久，歌廳的眞相傳外了，那時，才吸引來一批又一批的歌迷，到這個階段，歌廳才眞正的爲香港人所認識。不用說，首家開始的歌廳自然是生意滔滔了。

可能由于生意太好的原故，使很多搞娛樂業的人見獵心喜，于是，第二家，第三家，第四家的歌廳接着開張，如此一來，歌廳的風氣使香港在一下間形成了一個充滿了喜樂氣氛的都市。于是，無論在何時何地，在街頭巷尾，都可以聽到一些男女老幼在哼唱着歌曲……

歌廳所唱的歌曲，是以國語時代曲爲主的，其次便是一些流行的歐西歌曲，在歌唱節目中，偶然也會加入一些日本歌，西班牙歌等等。

每家歌廳，都有他們的台柱及基本歌星，同時，他們也有一些臨時客串演唱的，這些臨時的歌星，包括了一些香港的名歌星及一些大名氣的明星或本港歌星，由于她們本身有固定的職業，故而，不能爲歌廳專職，而她們客串演唱的時間通常亦以一小時爲限。

歌廳的收費很平宜，通常所收的入塲票價是二元四角至三元不等，而最貴的，亦不超過五元。每天，歌廳的節目分開好幾塲，通常是由六時至八時一塲，由八時至十時一塲，由十時至十二時一塲，這段時間，都是一般市民的消遣時間，因此，歌廳吸收了不少顧客。據筆者採訪所得，最好生意的時候，是由八時這一段時間，因爲那段時間是「最不平衡」的，有些人要去看戲，但却太早或太遲，在無處可去之下，進入歌廳，自然是最好不過了。

有些歌廳除了唱歌之外，還有「歌舞時間」，像九龍一家歌廳，由晚上十二時至凌晨三時，便開始改變營業方式，把唱歌改爲「歌舞晚會」，在這段時間內，有舞池讓顧客跳舞，不過舞伴是由自己帶來的，而唱歌節目仍如舊舉行。

或者，你以爲這個「歌舞時間」會增多價錢，實則不然，不但不增多，而且一律減收二元四角票價。

由于現在的歌廳不只一家，因此，在營業方針上，大家競爭得很利害，其中自然是以一些價廉物美歌好的歌廳取勝。聽說，不久前，在香港方面有一家歌廳因爲食物方面的收價太昂，「不夠普遍化」而遭到淘汰。由是看來，歌廳雖然在香港大有可爲，但必須能迎合一般普羅人士的消費才能生意興隆。

歌廳的開設，對本港的旅遊事業是否有帮助呢？這一點，我以爲是有的，不過，却不是現在，而是要經過一段日子，而在這一段日子中，歌廳的各方面水準一定要提高，到時，自可成爲香港的一種特色，可與台灣的歌廳那樣齊名。

亞洲花園——錫蘭

錫蘭是印度南端的離島，但從印度去並不得要坐船，坐火車可以直達首都科倫坡及東、南、北三面海岸的重要城市，但它是「島」，而非半島。

印度與錫蘭相向的保克海峽中各有個小小的半島，在中斷的海面上架了個「亞當斯橋」，所以該兩國可以陸路交通往還。

從印度過了亞當斯橋之後的景色，與南印度雖無顯著的差別；那滿山遍野的椰樹、橡樹、茶樹無窮無盡。漫長的火車道在林與林之間飛馳着，車過處，那些樹都向車後倒去，蔚爲勝觀。

錫蘭三寶

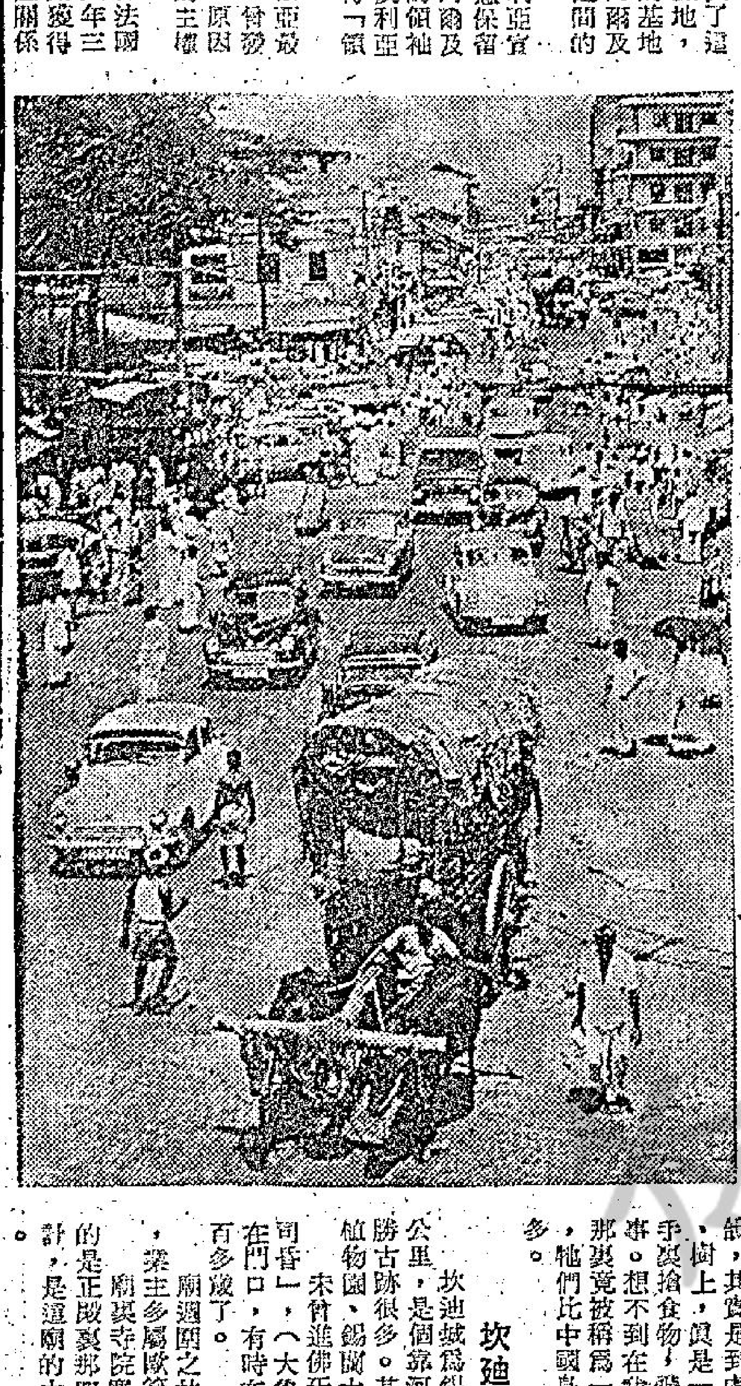
大小農村的農戶門前都有幾棵椰樹，從街頭上望過去是個長型椰林。他們這是一舉三得的好辦法，一可乘涼，二可爲門前的裝飾品，三更可以生產。

由於氣候適合，那裏的椰子樹每年可以收成六次之多，而又不須多量的人工培植。正對了熱帶人不喜勞動的現象。其全國有三分之一可植之土，都是椰林，爲錫蘭最大宗出口產品，每年輸出約二十二萬多噸，一半以上人口賴以爲生。故稱三寶之一。

茶葉及橡膠也都是三寶之一，茶葉產量僅次於中國及印度，佔世界第三位，以總產量的百分之九十五輸出。橡膠年產約十萬噸，佔世界第四位。

這錫蘭三寶佔了該國六萬五千多方公里面積的百分之六十以上。養活了他們八百六十萬總人口的百分之八十。也是該國國家經濟最主要的命脈，三寶的總產量之總值又佔所有產品的百分之九十五。

此外，錫蘭還盛產寶石，科倫坡有條街都是珠寶店。著名的品種有紅綠玉，月尖石和貓眼石。每年也可以給錫蘭賺很多外滙。



錫蘭首都可倫坡的鬧市

首都科倫坡

科倫坡在其西海岸，是首都也是全國的商業中心，爲印度洋中各航綫的焦點。擁有人口四十多萬。這個城市的特點之一是廟宇、教堂太多，印度教寺、清眞寺、天主教堂，街頭巷尾到處可見，每逢各教之節日，鐘聲、頌經聲處處可聞。不過錫蘭人多信佛教，所以佛教寺比較多，最著名的是「阿宗拉卡拉馬亞」廟，爲紀念印王派王子將佛教傳入錫蘭而建的。

離市區不遠的「凱拉尼」廟之規模也頗可觀，香火鼎盛，相傳這是爲紀念二千多年前，釋迦牟尼三入錫蘭，排解爭奪王位之內亂成功而建的。所以該廟在當地人心目中，有象徵化干戈爲玉帛的作用。

從這些古色古香，金碧輝煌的古建築，和廟裏栩栩如生的法相及許多精美的壁畫，古物上，可以想見錫蘭的古代文化，並不輸於印度。

「北塔市場」是科倫坡的平民市場，街道狹窄，屋宇簡陋。居民都是勞苦大衆，小店林立，擺販頗多，其中貨色不用說盡是價廉不美的東西；但種類頗多，有沿來品的家庭用具，有布料成衣，有兒童玩具，也有當地土產的抽紗品，木雕陳設，和粗糙的金銀絲質首飾。一些吃食擺販所賣的食物，完全是當地風味。一如南京的夫子廟、北平的天橋，重慶的磁器口。

那裏有個最特的特色。我們在電影裏都見過羅馬的鴿羣，甚至敢落在行人的肩上。科倫坡也有這一奇景，不過不是鴿子，而是到處不受歡迎的烏鴉。牠們敢從人手裏搶食物，飛進民房裏去與人共食都是常見的事。想不到在我國一致認爲不祥之鳥的牠們，在那裏竟被稱爲「神鳥」，人人都不敢得罪。不過牠們比中國烏鴉顏色淺，和北方的灰鴿子差不多。

坎迪城

坎迪城爲錫蘭的古都，在科倫坡東北一百多公里，是個靠河的山城，由於它是古都，所以名勝古跡很多。其中遊客必遊之所有「佛牙廟」、植物園、錫蘭大學」。

未曾進佛牙廟門，首先見到的是個奇特的「司閽」——（大象）牠掛了一身黃布條，莊嚴地站在門口，有時在門口附近散散步，據說牠已經一百多歲了。

廟週圍之林間散佈着若干幢時代建築的別墅，業主多屬歐籍人。

廟裏寺院寬廣多樹，建築精緻。最值得一提的是正殿裏那四尺高的金塔。這塔的價值不可估計，是這廟的中心物件，也可以說是這廟的靈魂。

這金塔內外共有八層，上下爲七重樓。工作非常細緻。以「玲瓏寶塔」稱呼它，可以當之無愧。內外八層怎麽解釋？它一共是八個同款金塔；一個比一個小，這八個塔都常都套在一齊，所以我們只能看見最外層這個大的。

裏面最小的那個，只有不到一尺高，頂上鑲着拇指肚大的一塊寶石。裏面是一朵光耀奪目的金蓮花，花芯裏鑲個玉環，玉環裏穿着個約二英寸長的牙，它就叫「佛牙」。那八層金塔的任務就是保護它的，這廟名也由它而起。

附近那已有一百四十年歷史的植物園，是世界著名的熱帶植物陳列館，樹木種類繁多，如印度銀杏、爪哇海棠、巴拿馬棕櫚之珍貴品種都有。

有一種豆科植物，花特別大，形狀好像七八朵小紅花圍着一束橙紅色的花蕊，又像個小小的花籃，其實它們是一體的。

還有一種叫「老虎掌」的草本植物，葉子的顏色白綠相間，承虎皮紋狀。但葉子的型狀則像貓狀爪；但很大。

最妙的是「蝶蘭」，不知道的還以爲那末多白蝴蝶站在葉叢中，原來都是花。

植物園近傍那山明水秀，景色依人的高原上，是一九四二年創立的錫蘭大學，爲該國惟一的最高學府。萬綠叢中一大學，其自然環境尤如故都清華、燕京。莘莘學子們何其幸哉。該校未成立之前，錫蘭學生多赴英國攻讀，四二年政府始將原來之國立醫學院及高等學院合併擴充而成此大學。

錫蘭百分之七十爲僧伽羅民族。僧伽羅族向以獅子象徵他們自己，所以國旗上都畫着個獅子。我國古代歷史上的「獅子國」就是錫蘭。

錫蘭婦女在山上採茶

國民旅行社舉辦大阪博覽觀光團

國民旅行社有限公司主辦之「日本暑期渡假團」，歷年以來，均以出發人數最多見稱，深爲旅遊人士所信任。茲悉，該社續辦之「日本暑期渡假團」定七月十九及八月二日，八月十二日出發，「韓日九州行」連遊兩國風味不同，定八月廿三日，及九月廿日出發，「星馬泰遊團」，定七月十九、八月八日、九月十二日出發，「暑期台灣環島渡假團」，定七月廿一日，及八月四日出發歡迎自備入台證參加，特價優待云。聞各組報名極爲踴躍，有意從速。

又悉：該社董事長簡植源，於上月底赴日本實地考察安排，一切住宿酒店、膳食、交通工具等，經已妥善安排就緒，即將接受報名參加之「一九七〇年日本萬國博覽會觀光團」，以該社享譽之隆，其服務，遊程，必能飫旅遊人士之愛好，該社設於德付道中卅一號，中國聯合銀行大廈六樓，電話：H二四五一八六，歡迎洽詢云。

海天酒樓夜總會
海天古典舞蹈劇團
每晚八時至八時三十分
及九時四十五分至十時十五分
韓國六神童歌舞團　轟滿全球　首次抵港　每晚十一時二十分
巴里澳拉丁歌舞團　銷魂！刺激！驚奇！　每晚一時正
逢星期二、三、五晚九時加插一九七零新裝表演
席靜婷・鍾珍妮・霜華小姐主唱
梁桐五十人大樂隊演奏
本酒樓二樓特設海后美容院
・九龍尖沙咀海運大廈三樓・
訂座電話：六七〇一九二・六七〇一八一至八〇
樓上停車場私家車的士均可直達

特廉機票
學生海外渡假、升學、留學。
以二十餘年之信譽及經驗，義務爲港澳僑胞辦理出國手續。
美加移民旅遊　免費代填寫移民表格
台日星馬泰遊覽團　經辦成行凡數千人。每月舉辦個人或團體觀光旅行。
英荷比勞工移民　辦理勞工及家屬之一切出國手續
海外升學服務，簽證服務，廉價機票訂位，旅行多項資料。
香港環球旅行社總經理劉俊才訂
香港德輔道中一式七至一二一號有餘銀行大廈五樓四〇二至三室
電話：H式三七五〇九・H式三九三九四・H式四一式四三

暑假到了！準備行裝
日本　六大都市　飽覽風光　九天　七月十九日　八月二日　八月十二日
韓日九州行　連遊兩國　風味不同　十二天　八月廿三日　九月廿日
星馬泰　九天　七月十九日　八月九日　九月十三日
台灣觀光　九天　七月廿一日　八月四日
（自備入台證者特價優待）
國民旅行社有限公司
德輔道中卅一號中國聯合銀行大廈六樓　電話：H二四五一八六

快樂旅行社主辦
暑期工商界文教界渡假團
台灣出發　七月21日・八月2日・八月16日・九月廿日
日本出發　七月五日・八月二日・八月16日
附設電子影印每張五毫
代售各地廉價機票，自備入台證特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四至四〇五室（電梯按4字）
九龍彌敦道一〇〇號東英大廈307室
電話：H222072・H246601・H222073・K664388

為了保健・不可不讀

夏天當心百病叢生

・小兵・

在英國來說，夏天是令人煩得要快的，每年英國的多天令人沮得難受，到了和暖的夏季，人們的精神爲之一振的，可是夏季眞的令人很愉快嗎？

和暖的天氣在過了隆冬的英國而言，實在是一點補劑，氣候不冷過得愉舒服，實際還有許多麻煩事情的。

一位英國醫生說，我們在夏天爲之振作，因爲經過了一個令人沉悶的冬季，然而夏季是百病叢生的，從醫學上而言，並沒有神奇的藥物能夠驅走夏天的百病驅走的。夏天最好的地方，是使有病的人較爲舒服些，及有特殊，康復的患者則在良好的休息下加速復癒，因爲英國海岸吹來的空氣是清新及使人精神興奮的。

可是害蟲及病菌不休息及停止牠們的工作的，冬天沒有的毛病，紛至沓來，我們可以患上流行性感冒，腸胃不舒，喉部傳染，耳痛，頭痛傷風，卡答爾，鼻黏膜病及肺炎。下述是最普通的「英國病」，當陽光普照之際，使人們身體不適及從事任何人的。

熱的疾病——使人的臉部，頸項及胸部發燙，及有灼熱感。乾草熱——這是對花粉敏感的疾病，許多人都在夏天發作的，鼻喉黏膜炎令人最不舒暢了。皮膚灼熱——皮膚暴露在太陽下，造成嚴重發炎，淡色皮膚及皮膚較薄的人，受害最甚。

夏天最重要是中暑。凡是在極端暴露在猛烈的陽光下，就有中暑之虞，而且是經常發生的，雖則英國的天氣是不大熱的。中暑在普通的情形，祇是覺得頭痛及有疲勞感，這是比較溫和性的，但是嚴重的中暑，頭痛劇烈，患者對於強光，有與敏感的反應，發生嘔吐及昏迷不省人事，倘不及時搶救，是有喪命的危險。

昆蟲的刺螫——你可以受到螞蟻、黃蜂、蜜蜂與甲蟲的螫咬及刺螫，到了夏天，因爲天氣潮濕的關係，許多害蟲都乘機爬入屋內，尤其是由甲，活動最躍的蜘蛛蒼蠅，甚至蛇也會爬近住宅的，英國的房屋內發現，亦時常在除這些害蟲是蹂煩的事，牠們都可以給人帶來夏天的疾病。

蒼蠅——許多疾病都由蒼蠅傳播的，至少有四百種疾病，冬天蒼蠅銷聲匿跡，但是到了夏天，數十億蒼蠅，難以應付，無從撲滅的，很高的樓宇，也有蒼蠅的蹤跡，牠們被稱爲「夏天的禍患」。

小兒痲痺症——每年八月是小孩子患本症最高峯的月份，此時天氣仍在炎熱狀況下。傷寒——是夏季疾病，每逢八月及九月最兒，此病發高熱長久不退，必須由醫生診治。腹瀉——中國人有所謂「有錢難買六月瀉」，其將這是一種最不妥當的毛病，當腸胃不適時，才出現各種腹瀉的狀態，夏天飲食不小心，祇掛一點污水吃進肚皮，就會惹起腹瀉的，與此症病相去不遠，胃炎，本症在發作時，而情況較爲嚴重的是腸上吐下瀉，有此情形，應該由醫生診治。

在英國許多冬天沿求太陽享受的人，夏季，就一定揚帆出海，作航海運動，其實對身體不太適宜的。一位醫專顧問說，實際人們在冬天閑久了，一下子作較爲劇烈的運動，是對健康不利的。許多情形在夏天是危險的，而非對於人的健康有利。雖則上述不少是專家的意見，夏季與健康，並無眞正的連繫，無疑能在夏天抽幾天時間在海邊休息，是頗收健康實效的。

當然，景色的改變也是使人感覺在夏天大爲振作的，夏天欣賞穿迷你短裙的女郎，也是不可忽視的廣大效力治療劑。

英王查理士一世下令鑄製的銀幣，刻有他本人的肖像。

歷史上的有趣人物

名叫查理士的國王

・漢松・

英總君查理士王子於本月一日在威爾斯的卡那封堡受册封爲威爾斯王子。將來在登位做英國的國王時，將稱爲查理士三世，因爲王室的傳統，國王的名號是隨當他做王子時的名稱的。

查看歷史名叫查理士的國王正是不少，在他們當中有是好的，也有是壞的，有精明的，也有愚蠢的，有愛好和平的，也有好戰的。

在英國的歷史上也有過兩個名叫查理士的國王。查理士一世乃在蘇格蘭出生的，在一六二五年，當他在二十五歲時做了英國的國王，他認爲他是由天主選擇他做國王的，他擁有神聖的權力，英國國會不滿意他。但他在有一個時期曾想不理國會而獨自行政，他曾跟清教徒發生多次爭執，結果他在一六四九年被處死刑。

查理二世乃一世的兒子，當他的父親死後，承繼爲王，他曾遭清教徒首領康和爾所敗而逃到法國居住了十年。在康和爾死後，他才返回英國復位。在他執政時期，倫敦曾發生大火，城市大部份被毀，不久後，又發生大疫症，死人無數。查理二世頗曉得享樂，他是一個聰明的人，他曾使到英國獲得許多殖民地，同時也在海上稱霸。他在一六八五年逝世。

在法國前後有過十個名叫查理士的國王，第一個名叫查理曼也被稱查理一世，他是在一千二百年前的法國國王，他統治在歐洲的多個民族，個士應溺，他是一個虔誠的基督徒。他特別提倡教育。他在八一四年逝世。在隨後名叫查理士的法國國王，多隨他本人的品性或特徵而得名。像那個有查理士禿頭者，查理士簡單者，查理士聰明者，查理士敬愛者，甚至有查理士瘋狂者。他們也有照着第幾個查理士而排名的，最顯著的一個是查理士七世，也被叫做勝利者查理士者，他在一四零三年出生，當執政時，法國的大部份土地由英人所佔領，在一四二五年，法國民族女英雄貞德率法軍大敗英軍，而助查理士得在雷姆加冕爲王。

最不幸的是法王查理士九世，他在一五五○年出生，當他在十歲大時就繼位做國王，但由他的母親攝政，他們遭反對天主教的許古諾特黨人所反對，在一五七二年曾發生一場大屠殺。查理士九世兩年後逝世，年僅二十四歲。

在神聖羅馬帝國有七個名叫查理士的帝王，其中最著名的是查理士五世，他在一五一九年登此位，他在當時乃西班牙國王，他跟法國國王不對，發生多次戰爭，馬丁路得和他的追隨者反對他，他們後來更創立基督新教。查理士五世後期倦於執政與戰爭，他就自動讓位，將奧地利國王贈給他的弟弟費廸南一世，再將他的其他名銜由他的兒子菲臘承接，他到一間修道院隱居以修理時鐘來消磨餘年。

在瑞典有最多名叫查理士的國王，他們都是勇敢和好的國王，最偉大的一個是查理士十二世。當他在一六九七年登位時，年僅十五歲，多個鄰國以爲瑞典由小童執政是可欺而向侵犯，誰知查理士十二世善戰，在模範的戰爭，他也擊敗俄國、波蘭和丹麥，後來俄國再犯瑞典，在衆寡懸殊，查理士被敗而逃到土耳其，幾年後俄國要將他擒或殺害，但查理士率幾個隨員，勇敢衝出重圍，安全返回瑞典，後來他在征挪威時遭敵人暗器射中死亡。

除了國王之外，在歷史上另有一個著名的查理士，他是查理士馬提爾，他在法國有很大的權力和威信，法國國王也要聽從他的指示。當回教徒想征服法國時，查理士馬提爾在七八三年在杜亞斯戰役重挫回教軍隊，粉碎了他們佔據法國的夢想，馬提爾意即「鎚子」或「斧頭」，他是因爲他是一個英勇善戰的人，他也就是法王查理士曼的祖父。

（查理士王子受封爲威爾斯王子紀念章）

新鮮

陰陽鏡

男人追求女人的心理，愈難得愈顯示她的高貴，神秘，可愛。因此，女人對內心鍾愛的男人，不要過份洩露你眞正感情，用被動去達到主動的目的。

男人大都有一股傻勁，他對樹上掉下來的成熟果子不屑一顧；却冒險爬上高高的樹梢，採摘還未成熟的果實。所以，不隨便容應男人要求的女人，就是使自己保留高高的樹梢上，而不掉在男人腳下，等待他俯身拾取。

扮猪食虎

・王凝・

紹大多數男人的戀愛過程中，用情不專一。在情場吃得開的人，他把心中的「女朋友」分做幾級。第一目的物得不到手，再而思其次，然後是再次一級的。

所以女人談戀愛，必須處處小心，輕易不可動眞情。因爲女人的情感究竟比較脆弱，你不能不這樣保護自己。事實上男人失戀，他可以發洩到「花天酒地」去了；女人的感情受了傷害，難道也把自己身子自暴自棄？

對一個被他追求的女人，他表現得像一頭馴服的小貓，綿纏在你的腳下，事事低頭服從；處處無條件相就。十之八九，這是假細心。他不過以此爲手段，來達到佔有你的目的。這種表現，不但非出自本心，而且跡近欺騙。

女人遇上這樣的男人，就得當心，千萬不要以爲這男人可欺的心理。記着，「扮猪食老虎」就是這種男人寫照！

人海奇傳

哈烈黛惹來的麻煩

——他的鄰居哈烈黛，是個美麗的少婦，自從她搬來之後，與他們成了好朋友……（四）

「照你這樣說，他是眞的起了疑心？」我問。

「我倒不相信他是起了疑心，不過，一般來說，他的情形是這樣，祇要他喝醉了酒，他對於那個與他接近的人，必然是會大起疑心，他更常常說我媚男人，其實，自從我結婚以後，你是我第一個出來約會的人，對於這一點，你相信嗎？」

「我相信你，」我說。

到了這裡，我溫柔的吻她那被打傷了的眼睛，進一步，我則是瘋狂的去吻她那儀餓的嘴巴，我對她說：「我愛你，當我第一次見到你的時候，我便愛上了你，到底爲甚麼令我會如此，連我自己也不清楚。」

「我也知道我是非常的愛你，」她喃喃的說，「但是，在過去因爲沒有機會，因此，我不能告訴你，可是現在我認爲我是再也不能夠與藍迪在一起了，我覺得我們不應該這樣偷偷摸摸，我認爲我們應該好好的訂出一個計劃才行。」

「不錯，我們兩個人是一直在擬訂計劃，我們常常是秘密的約會，可是我知道非常清楚，如果藍迪知道了這件事情的話，他是一定不會放過哈烈黛的，至於愛倫，她同樣的也是不會同意我們的計劃，因此，我們祇有小心的秘密約會着。

後來，哈烈黛曾經寫信給她的已婚姐姐瑪利安，說明她沒有辦法再與藍迪在一起，因此，她想與藍迪離婚。瑪利安認爲她可以與藍迪暫時分居三個月，然後進行離婚手續，至於我呢，在這個時候，應該處在幕後等候她變得自由後，再去進行其他的事。

然而，哈烈黛卻認爲這個計劃，也是不太妥當，因爲藍迪可能會根本不同意的，因此，他仍然認爲應該以她的被打傷的眼睛做藉口，馬上提出離婚的要求，她一再表示，她對於藍迪，實在是已經厭煩到了極點。

在一個禮拜的早晨，當藍迪與我都到市區去上班時，哈烈黛突然從家裡面逃了出來，一般來說，都是由我開車與藍迪一起到車站去，原因是我們有兩架汽車，而藍迪的家裡面却是祇有一輛，這一天早晨，她因爲沒有車子，因此，我是獨自一個人駕車到市區去。

當我下班回來時，這一天晚上，在火車上也是沒有見到他，一直到了第二天早晨，我才再度見了他，我們一起坐火車到市區去，在火車上，他也是連一句話也沒有說，他是一直望着火車的外面，過了很久，他始開口說：「哈烈黛在昨天已經離開了我們。」

「她是甚麼時候離開你的？」我問。

「是昨天，當我放工回去，始發現的。」藍迪說，「她留了一張條子給我，說明要離婚。」

小幽默

・大儒・

偷香腸皮

英國劍橋一家香腸店最近被人爆竊，偷去長廿六哩的香腸皮，因此，那商店現已僱請守衛，並且呼籲市民注意買香腸皮的人，其實，誰會只買香腸皮？賊人當然是製成了香腸才出售的。

偷運大麻

美警方最近發現越南美軍用新方法偷運大麻，他們在一些寄給女友的洋娃娃中，暗藏大量大麻，幾名從越南回來的大兵，當前往女友家中取洋娃娃時，即被拘捕，他們被控以藏毒品罪。

萬・花・筒

吞人財物 心狠手辣
敗德醫生 謀殺成癮

・紫雲・

今年一月，卅二歲的英國醫生史璜在倫敦中央刑事庭中被判處十五年有期徒刑，使他的名字，被列入會以專門知識爲非作歹而不行善的壞蛋醫生名册。

史璜承認涉及使用毒品的罪行並且承認教唆謀殺的控罪五項，但未犯直接謀殺之罪，另外一些蟲惑敗德的醫生，則會毫不猶豫地幹殺人勾當，以達到自己的目的。

克里門茨醫生便是其中的一個。第二次世界大戰結束之後不久，在英國南港各大酒店的客廳裡，他是很有名的角色。

一九四七年，他的第四任太太也去世，卒使警方懷疑起來，在出殯時下令制止，但因忍嫌謀殺者是醫生，結果當然難以找到謀殺的證據。

最後，一段重一安的士脊骨案則提供了綫索。一批科學家就這段脊骨柴大事研究，試驗半個月後，竟找到了一點重量不及一個針頭的東西，這點東西是嗎啡。當克里門茨的第四任太太失去知覺時，克里門茨便老實不客氣地把嗎啡注入她的脊柱骨裡。

克里門茨醫生未曾等待科學家作出報告，因爲他作悪心虛，自知第四任太太骨架裡有什麼東西，末了是服下嗎啡，自殺身死。由此可見，他的前三任太太，無疑也是被謀殺喪命的。

法國醫生畢第奧特（見圖）則算得醫療界的魔鬼，曾經害死六十三人。第二世界大戰時期納粹德軍佔領法國期間，他在巴黎先後謀殺掉這六十三人，起訴書中祇控告他害死廿七人，他自己則死口說是前後殺害過六十三人。

在納粹德軍佔領法國期間，畢第奧特裝做地下抵抗人員，自道可以協助打算逃離法國的人出去，到他所開醫務所裡請求助逃的人，老畢一律替他們打上一針，說是抗病針，其實卻是毒針，注射過後，老畢會在另一間房子裡，就窺孔看上當者痛苦掙扎而死。

被害者死後，老畢便把他們的屍體埋在一個石灰坑裡，他們的財物，則盡被老畢吞掉。

俗語說：天網恢恢，疏而不漏。後來，老畢的謀殺行徑終於穿煲，在一九四六年五月，他被送上斷頭台，雖然後悔不迭，時間却太遲了。

生活顧問

主婦也需要一張寫字桌

莎莉女士：

我是個十足的家庭主婦，每日的家務可說忙個不了，有時甚至有手忙腳亂之感，爲了工作上需要，我曾經想到要買一張寫字檯，但丈夫取笑我說這是「多此一舉」。究竟家庭主婦需不需要一張寫字檯嗎？我雖然知道有這個需要，但想到提出很好的理由去說服丈夫時，又不知該怎樣說，因爲那些都是細節的理由。我想請問，一個主婦是否需要一張寫字檯？理由何在，請詳細給我答覆爲盼。

譚瑛敬上

譚瑛女士：

一張寫字檯，對一個家庭主婦的工作確實有很大幫助的，你雖然說那都是細節的理由，但許多細節合起來就有其重要性了。

你可以告訴你丈夫，你有了一張完全屬於你的寫字檯以後，你的每日工作會因此而簡化不少。你可以在檯子上計劃一下家用的安排，你和家人的食物，應該購買那些用品等。你在檯子上所幹的工作，包括付賬單，將付了錢的收條歸納起來，以及計算一下金錢和時間等。並且，你可以坐在檯前登記着未來的約會，以及給朋友們回信或者和他們通電話。

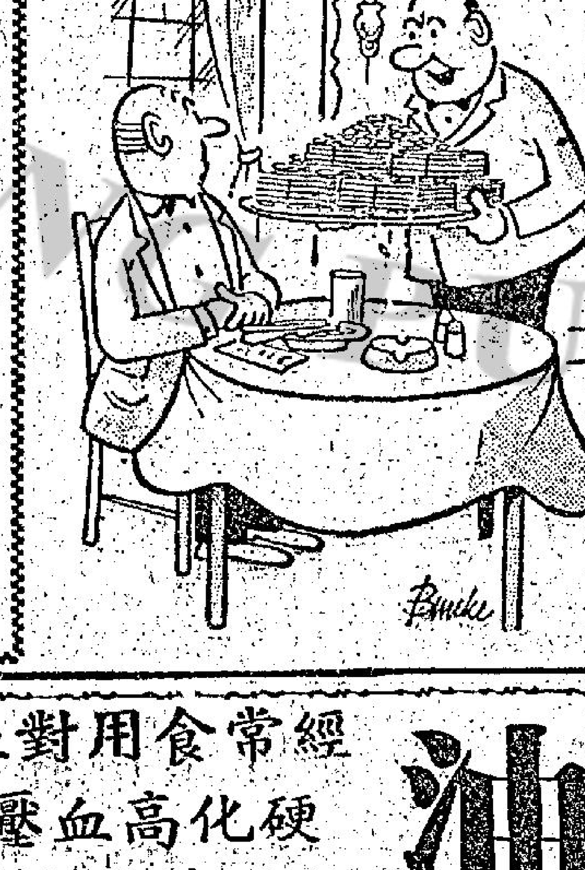
同時，你需要在抽屜裡放幾個盒子，安放那些細小而比較瑣碎的東西，例如一個盒子安放那些付了款的賬單，另一個盒子則安放那些需要回覆的信。你可以將其中一個抽屜用作存放永久性紀錄檔案之用，例如交稅款所得回的收條，保險證書，兒女出世紙及銀行存摺等。

主婦有了一張寫字檯以後，甚麼都顯得有條理起來，例如：你再不必在需要墨水筆的時候，跑到丈夫的衣袋中去找，也不必在需要一張郵票寄信時，跑上跑下的找個不亦樂乎。

你還可以放一個案頭日曆在檯上，將約會，生日等登記在上面。這樣可以避免混亂。在平日，你不妨購備多些郵票、印花，把這些東西放在你寫字檯的抽屜，其他的東西，例如市士咭、文具、包禮物用的花紙和絨帶，還有墨水筆、鉛筆等，都應該放在檯上。你也可以在檯上放一本記事册，在許多場合下，你都會需要它的，把許多項事都記錄起來，幫助你的記憶。這個記事簿還可以記下關於家中孩子的醫藥紀錄，例如孩子注射防疫時間表等，這紀錄說不定對你都會有用處呢。

例舉了以上的理由，我想，你丈夫再不會反對你有一張專用的寫字檯了吧。

莎莉覆



「先生，這是找回來的錢！」

汽車發動的常識

・大偈明・

駕車人經常會遇到這樣一個情形，就是當你坐在駕駛位，開鎖匙打火，竟無發火的動靜，或是引擎遲滯轉動，而在幾小時前開車還未有這樣的現象，個中是何種原因呢？

現在讓我們把這種現象分析一下，看如何可以迅速地找出此種故障的原因而予以補救。首先當你坐在駕駛位開着鎖匙而按下「士撻」再試打火，倘引擎轉動時，你可以開亮車上的電燈，但是始終未見引擎轉動，或是蠕蠕轉動時，你發覺車上的燈光轉暗或是熄滅，這是由於汽車的蓄電池電力不足或接頭與電纜有故障所致，在此時，你應先檢查電纜與接頭，看看是否需要清潔，加緊或是更換，假如這些都是完好無缺，那麼可能是蓄電池電力不足，應將蓄電池交往修理處檢查。反之，如果開着鎖匙按下「士撻」打火而車燈明亮如故，就可證明蓄電池電力充足，又如電纜接頭都完好，就可能是始動系統發生故障，應送往汽車修理處檢查。

在引擎起動的一瞬間，發生故障，對於汽車各部份運動機件來說，是一個頗爲危險的時期，但可以節省電池用電，對於引擎零件亦不致磁壞。

在寒冷的氣候中，尤應特別注意打火，因爲在寒冷的氣候中，油泵或機件中的滑油路經常受阻塞，故在引擎起動後不宜立刻加速，以免因滑油未到而使機件受損。

汽車上的阻風門（CHOKE）可以改變汽油與空氣的混合比例，所以在寒冷天氣打火時，我們要把阻風門拉起，目的就是要關閉風門，阻止空氣的進入，使引擎能够在汽油較多，空氣較少的混合比例下易於起動，但使用阻風門時，切勿忘記在引擎未達到相當熱度時，汽油是會凝聚於汽缸壁上，很可能把原來的剩餘一層油膜沖掉，又如果在阻風門關閉過久，則難免大量消耗汽油及使過剩的汽油淹入曲軸箱裡，而把滑油沖淡，而減低潤滑的效能。

因爲引擎在靜止狀態起動時，油池的滑油是不能在一瞬間到達所有需要潤滑的各部門，這種情形下發生故障，機件隨時有毀損的可能，故每當你打火時，切勿不斷的打火，應先找出其故障原因，這樣不

空姐艷史

・夏綠蒂・

一○一、大風雪

因爲不能飛，大家祇有住到汽車酒店去。那個酒店的職員，曾經有趣的問機長道：「喂！機長，你有帶婦沒有？」

當然，他這句話祇是屬於開玩笑的性質，因此，當他說出了以後，大家是祇有嘻嘻哈哈大笑了一陣。

當時，我們是三個人一間房子，除了我與雷芝之外，便是飛機上的第三個女子，她的名字叫朗達。

當我們進了房間時，雷芝望着窗外的大雪說：「我們怎麼辦呢？難道就是一直留在屋子裏面唱聖誕歌曲嗎？」

「是的，」我說。「我們除了這麼做以外，簡直是沒有別的辦法了啊，要不然我們可以冒着風雪到外面去走走。」

至於朗達，在這一刻中，她却是顯得非常的不安，她說：「我現在眞是難過極了，不瞞你們說，本來我是與我的男朋友約定，到夜總會去過這個聖誕的，現在却想不到我是被困在這裏。」

就在這個時候，電話鈴響了，我去接。打電話來的便是查理，他說：「小姐，你們到我這裏來吧，我會爲你們準備一點節目的。」

「不，查理，謝謝你，我們還是留在房子裏的好。」

「如果是這樣的話，還是由我到你們那裡去好了。」

「不，你也不必到我們這裡來。」

「告訴我，雷芝現在在嗎？」

「她在這裡。」

「告訴雷芝，叫她到我這裏來，我們大家喝一杯酒，痛痛快快的玩一場。」

雷芝說：「對不起，我也不想去。」

「那麼朗達呢？」

雷芝在電話上對他說：「朗達也在房子裡的。」

「叫她聽電話。」

於是，朗達從雷芝的手中，將電話接了過去。

「朗達，我的小心肝你來這裏好不好。」

「好極了，我馬上來。」

這就是我們在風雪之夜，在一個陌生的城市過聖誕的情景，當朗達走了以後，我與雷芝上床休息，可是，翻來覆去，再也沒有辦法睡着，結果，我們兩個人祇有爬了起來，穿上衣服，趕到那個派對去，當我們到了那裏時，他們那裡眞的是熱鬧極了，原來，當時那間房子裡，有四位空姐，三位紳士，看他們那副神態，知道他們是已經醉了。

台灣民生物產有限公司 專營 台灣產品 新到 無脂紅花子油 經常食用對血管 硬化高血壓血栓 等病症有特效

地址 總店：九龍尖沙咀彌敦道一百一號（東英大廈） 北角分店：英皇道一三五至一四三號 旺角分店：荔枝角道二十二號（東興大廈） 分銷處：灣仔分域街（東城戲院商場）東城禮品

分類廣告 商業 東城電機 下欄領貼 會計挈原 珠算 物品名目 會計詞釋 充數雜言 中聯搬屋公司 港717922 710725 九672608 667301 百好搬屋 二十元 舵蛇藥 風濕特效 招生 打字

香港商科語言書院招生 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文 簿記 會計 速記 電話：858440 小提琴 鋼琴 音標拼音英語 新式

婦英 班裝飾畫告廣 功神爪虎降魔杖 飛虎拳虎傳眞棍左 凱蒸游泳院 招租 寫字檯租 合作或租 醫藥 蔡德芬醫專 耳鼻喉 頸癧 痰核 刊登廣告請電 七三零七零八 喉 氣 劉達材 皮膚科 祖傳岑子良 風濕胃 痛氣病

此，連我自己也不清楚。」

「我也知道我是非常的愛你，」

她獲得自由後，再去進行其他的事。然而，哈烈德卻認為這個計劃，……

……現的。」藍迪說，「她留了一張條子給我，說明要離婚。」

……他被送上斷頭台，雖然後悔不迭，時間却太遲了。

……打電話來的便是查理，他說：「小姐，你們到我這裏來吧，我會為你們準備一點節目的，……」

……們那裡偵查無聊極了，原來，當時那間房子裡，有四位空姐，三位紳士，看他們那副神態，知道他們是已經醉了。

長篇武俠連載小說　鑄劍潭

諸葛青雲著・丹青畫

第三十九章：二美爭雄

接着，又淡淡一笑道：

「只要你帥大俠不出手，我相信能全身而退，當然也毋須浪費這一顆寶彈啦！」

帥振宇冷笑道：

「獨孤姑娘，『黑心矮鬼』時逵源的往例，妳該不曾忘記吧！這區區四五丈高度，可難不倒我帥某人……」

獨孤明珠笑道：

「那妳為何還不出手，側住那丫頭？」

帥振宇道：

「我不屑對一個丫頭出手，我也深信妳不致行此同歸于盡的下策……」

他的話沒說完，獨孤明珠又陵些挨了邵素貞的一掌，同時，邵素貞並厲聲叱道：

「賤婢，妳還不束手受縛，難道真要我施出殺手來！」

獨孤明珠冷笑道：

「吹大氣不管用，有甚麼壓箱底的本事，妳儘管使出來吧！」

帥振宇厲聲大喝道：

「兩位請暫行住手，聽我一言！」

他不喝阻倒好，這一喝阻，反而使邵素貞展開一輪形同瘋狂的搶攻。

帥振宇不由蹙眉喝道：

「表妹，請停一停，談不攏，再打也不遲。」

邵素貞怒聲接道：

「談不攏，我找你要人！」

帥振宇朗聲答道：

「行！」

隨着這一聲『行』，邵素貞才虛晃一招，蹤身縱出戰圈。

獨孤明珠抬手一掠鬢邊散亂的青絲，披唇一哂道：

「聽你們這說法，好像我獨孤明珠，已成了你們的俎上之肉似的？」

邵素貞冷笑道：

「是否如此，你我心中都有數。」

獨孤明珠也冷笑道：

「可是，我要是拚着一死，你們也別想得一個全屍！」

邵素貞不禁笑道：

「自古艱難唯一死，你捨得這個花花世界，願意來個同歸于盡麼！」

帥振宇不禁苦笑道：

「兩位別鬥嘴了，獨孤姑娘，咱們平心靜氣地談談，可好？」

獨孤明珠淺應道：

「我正恭聆着哩！」

帥振宇神色一整道：

「獨孤姑娘，首先我要聲明，營救邵森貞失蹤的事，是我方當前第一要務。」

獨孤明珠道：「這情形，我明白。」

帥振宇接道：

「眼前，姑娘是最適當的交換人質，我想，如果姑娘與我等易地相處，會放棄目前這機會麼？」

獨孤明珠媚笑道：「不錯，我不會放棄，我想，任誰也不會放棄。」

一〇八

帥振宇說：我不屑對一個丫頭出手！

歷史小說　長篇連載　李鴻章

今聖嘆著

五零：多做實事少說大話

另有四條勸誡委員（所委任的官員、兵員、文武職員），曾國藩頒布給他從頭訓練而成的淮勇，係廣泛的對「一向沒有額缺，只隨營效力的，和現有職位工作的」，都必須聽他的勸誡。李鴻章親筆抄成了端楷大榜，張掛在他所轄的淮勇軍營前，而且請撫台曾國藩親筆署了名字，還蓋了一個大大的關防。這四條和前四條勸誡營官，都有淺近易懂的白話說明，將道理說得明白清楚，務必要每個人都懂得，都了解。不但治軍應奉為寶鑑，就是平日治事、律己、誡友、或訓導學生子弟，也都是放諸四海而準的至理名言，一生受用不盡的：

一日：習勤勞以盡職——譬於田夫農夫，終歲勤勞，而少疾病，則知勞者所以養身也。現於禹王、舜帝、周公，終身勤勞，而享壽考，則知勞者所以養心也。大抵勤則難朽，逸則易壞；凡物皆然。勤之道有五：身勤，眼勤，手勤，口勤，心勤。五者皆到，無不盡之職，無不成之事。（作者按：此係節錄，諸君這就是「勞動」二字的說明，今之大陸暴魔，假勞動之名，說些支離破碎的怪話，視曾公道一誡，難以比擬了。）

二日崇儉約以養廉——昔年州縣佐雜，在省當差，並無薪水銀兩，今則月支數十金，而猶嫌其少。（營官至少年俸二百金，薪俸有更高者，其時生活為每担百四十斤白米，折銀不到二兩。）昔年舉人、貢、生員（舉人，貢生，秀才），在外教書坐館，不過每月數金（常常二兩至六兩一年，生活程度低極），今則增加一二倍，而猶嫌少，此是不知足。欲學廉介，必先知足。觀於各處難民，遍地餓莩，則吾輩之安居衣食，已屬至幸（按：今日在自由世界的讀者諸君，並熟記這幾句勸誡，應將自己生活與大陸之地獄不如的生活作一對照，當會心酸淚落，對先賢頂禮了。）

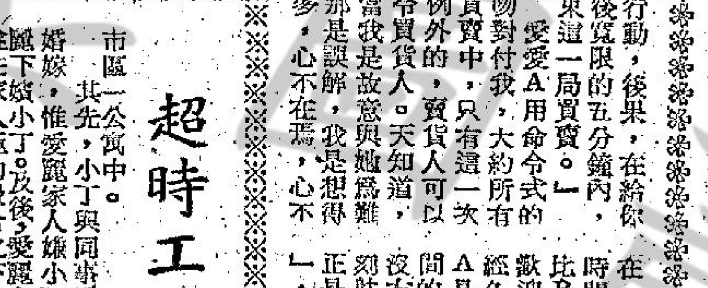
三日勤學問以廣才——今世萬事紛紜，要之不外四端：軍事，吏事，餉事，文事。於此四事中，應精習一事。（此指湘軍營中的工作者言。）

四日戒傲惰以正俗——將士有驕氣者必敗。有惰氣者必敗。不獨將士如此，凡委員皆如此。一人自是，將舉國予聖自雄！（大陸暴魔聽了！無一偶人自是，便會告成全國只有我一個人是神，是古往今來第一大英雄。）沒有不壞事不害人民的。一人要起，則舉國……今與諸君約定：多做實事；少說大話；有勞不避；有功不矜。如此存心，則勛業自此出，風俗自此正，人材自此盛。

這些訓誡是個老旗籍做官多年的官僚，讀了傳來的曾公從頭記論，也不得不大為欽服，鴻章在衙中獨坐時，開始默默的記論十年，軍事教育以後他在中國歷史上，軍事，政治，建設，外交成為中流砥柱，得益於他曾國藩老師最多。「這眞是人民之幸，老師，但安徽現在的局勢，天下尚有何賊不能平哉？」他很有心去投奔他老師。

就在這年秋天，既然太平軍在大反攻所州不成功，八月中秋前，曾國藩所部水陸，湘勇分三路攻到了武昌，隨即奪回了武漢三鎮，太平軍死了精銳二千多人。

阿福自白記



三二二：有嘢不愁無處賣

為什麼愛愛A折墮到暗中為娼，還要說我阿福也是折墮，不折墮就不該來這裏「叫女人？」

為什麼愛愛A不願意和我多談話，只是說「這是買賣，」要我完成這買賣為什麼愛愛A除鞋除褲除衫的動作這樣快，快過西部片裏的牛仔拔槍？為什麼我見到妖精打架拍片想女人，見到了愛愛A又不起勁了？為什麼我在愛愛A十分火爆的動作中，不感到什麼刺激。

我在不斷想為什麼，結果使愛愛A問我為什麼了：「阿福，為什麼你故意與我為難。」

「天知道，我幾時與你為難過。」

「不為難，為什麼你不和我合作，將這筆買賣結束？你知唔知已經超過法定時間？」

聞而甚奇，還還有法定時間，又不曾見到立法局初讀，二讀？便問愛愛A：「什麼叫法定時間？」

「我地呢來叫出鐘，你應該知，出鐘，一個鐘點是法庭時間……」

「現在不過是三四十分鐘。」

「阿福，有這句話便夠了。一個鐘在舞廳裏，可以開成八個鐘，在酒店裏可以開成十二個鐘，廿四個鐘。這裏是最公道的，一個鐘「一分為之」，開成兩個鐘，法定時間是三十分鐘，演完這齣戲，為什麼你超過法定時間？為什麼你故意和我刁難？為什麼你對我沒有興奮的反應？為什麼你在與我燕好時還在想心思。為什麼你對我給予你的火爆刺激如無覩，為什麼你冷到這個樣子，為什麼你冷到有似極權國家的特務頭子一樣？為什麼……」

愛愛A問我一連串的為什麼，語氣有點憤慨。

「我有許多為什麼問你問不出。你倒問起我來了。」

「我問你的為什麼不需要你用話語回答，但希望你用事實答覆，用行動，後果，在給你最後寬限的五分鐘內結束這一局買賣。」

愛愛A用命令式的口吻對付我，大約所有的買賣中，只有這一次是例外的，賣貨人可以指令買貨人。天知道，她當我是故意與她為難，那是誤解，我是想得太多，心不在焉，心不在「馬」，反而耽誤了時間，假如和多多，比比B「還樣」，她們會歡迎，讚美，說我阿福經久耐用勝前，但愛愛A是一個出賣肉體講時間的人，對呢件事好似沒有什麼興趣，因此我刻就誤了她的時間，也正是就誤了她的「青春」，誤會我故意刁難，得招呼好？

偵探小說　死前七日

H.尼爾遜著　劉以鬯譯

有過犯罪紀錄

賴夫掉轉身，朝窗戶走去。高路文仍在解釋他的看法；但是賴夫並不需要聽這些話語。事實上，他對這件事已相當清楚；要不然，也不會跟着高路文東找西尋了。

街上那種嘈雜的車輛聲從窗外傳進來，

天氣很熱，這座大城的神經邊緣正在發怒。這就是生活。這就是掙扎。這就是壓力。這就是永遠不會消除的疑實。

那恐嚇信將華德・梅雪克稱作一個「無辜的青年」，實情是否果眞如此？

還有那個費哈巴小姐，她究竟為了甚麼而付出這樣的代價？

有如對精神感應的反應，高路文因車輛的嘈雜聲，將聲音提高了。

「我們大家都知道：她是那一類的女人！她有許多男朋友，那些男朋友都是壞蛋。請你們查在她的紀錄。就在她逝世前一兩個月，她還受控於法庭。」

依齋站在窗邊，賴夫開口了。

「對于這件事，我早就注意到了，」他用冷冷的口氣說，「這件事發生在我的庭上。」

「我知道，」高路文答。

「你？」賴夫轉過身來，兩眼直勾勾的凝視高路文。」

「那一天，我也在法庭上，」高路文說，「這樁案子，我記得很清楚。」

「既然如此，你應該知道：那樁案子後來已撤消。」

「我記得。由于那個警察濫施手段引誘費哈巴被捕，所以你將案子撤消了。為了維持法律的尊嚴與保衛法律的責任，你還說了一些動人的話語。」

米路士插嘴道：「關于這件事，我也署有所聞。」

「怎麼樣？」賴夫怒喝。

「那些有關的警察們，提出了嚴厲的譴責。他們對你頗為不滿。」

「如果他們膽敢以此為恫嚇的話，就要小心他們的飯碗了。是不是？」高路文問，「現在，不知道究竟誰已迷失道路？」

「我之所以這樣，無非想做得公平些，」米路士說，「在處理一件事時，我們必須考慮到每一稼可能性。」

「既然這樣，請你考慮一個警官的可能性。說得更正確一些，考慮兩個警官的可能性。現在，那迪遜法官與我的生命已受到威脅。」

五一

泛濫情潮

一川著

那位小姐一直沒有出現

「那麼，我等你，大衛，你一定要來，記着美苑。」

對方愉快地收了線，江澄文從容聽筒呆在那裡，他的情緒更加紛亂了。

好一會，他才神智回復似地放下了電話，心中還一直想着那個不速而來的電話的事。不過，說實在，他倒有點樂意接到這個錯誤的電話，這是一個意外的奇緣，一個人在太無聊的時候，能夠發生些意外的事不是很好嗎？

美苑餐室？是的，他記得那是一間設在僻靜住宅區地牢的餐廳，但他應該怎樣做呢？他自然不能夠去赴約，因為那位小姐希望見到的是大衛，她根本不認識自己。可是，等會兒她在那裡等不到大衛時，又會發生些甚麼事情呢？那眞是難以想像的事！

表面上是找到了一個心理的藉口，實際上是出於好奇，江澄文再不猶豫，拉上大門，就朝着外邊跑去。美苑餐室就在不遠的地方，他緩緩地挨步而行，心裡却困惑着等會兒會出現一個怎樣的場面？

推開美苑餐廳的門，裡面燈光很幽暗，四周牆壁還裝上巨幅的低色調的油畫。江澄文舉目四望搜索，希望找到一個和電話裡那圓聲音配合的人，可是——他很失望，因為這裡的人本來就很少，只佔上幾個座位，其中有一雙情侶在喁喁細語，幾個男人分坐在兩個卡座上談天，此外，就是一個女人坐在一個卡座裡，但她已經是三十開外的年紀，臉色蒼白憔悴，沒有美感，她當然不會是找大衛的那個嬌聲軟語的女人，這樣看來，自己來得太快，她一定還沒有來了。

江澄文在近門口的一個卡位坐了下來，他吩咐夥計要了一杯冷咖啡，倚身在靠背上，閉目養神，一等待聽到推門的聲音，便張開眼睛看着……然而，他心目中的那位小姐一直沒有出現。

時間一秒一秒地過去，這本來是多麼乏味的時刻，可是在江澄文來說，一種期待却充滿着他整個心靈，使他倒不覺得特別無聊。他還是倚身在卡座上動也不動。

許久許久，江澄文感到不耐煩起來，看看手錶，他已經來了半個鐘頭以外，却一直未見那位小姐的影子。為甚麼？剛才電話裡那種懇切盼望的語氣，她是決不會不來的，那麼，難道是發生了甚麼意外？

江澄文沒勁兒再等下去，吩咐夥計結賬。就在這個時候，一個人却匆匆地推門而出，他抬頭一看，認得正是剛才在餐室裡那個臉色蒼白憔悴的女人，只聽得她「砰」一聲地用力將門關上。江澄文心中一怔，立刻面露驚異之色：他竟然一直疏忽了，難道她正是剛才電話裡的那個女人嗎？

四八

一點

·登樹·

超時工作

小丁乃一白領階級，任職於某銀行，未婚，家人俱居郊外，為利便上班故，獨自賃居市區一公寓中。

其先，小丁與同事愛麗情投意合，相互眷戀，且亦已論及婚嫁，惟愛麗家人嫌小丁家勢不厚，非金龜快婿，極力反對愛麗下嫁小丁。及後，愛麗之一遠房表親自黃金國歸而覓婚，愛麗遂在家人極力撮合之下，執拗不過，終於黯然與小丁話別，明月轉向別方面，小丁以佳人已屬沙吒利，頓感人生索無樂趣，幾欲自尋短見，一死了之，後終顧念尚有雙親及幼弟需彼扶持，乃打消此念。

自後，小丁已萬念俱灰，專心致意工作，人皆厭棄樂行中之超時工作，而小丁抱人棄我取之志，每夕必超時工作，以博取超時補水之收入。

小丁公寓中有一年輕女傭名阿三，見小丁一反常例，每夕必晚歸，歸則匿居室中，幾足不出門，不免訝甚，旁敲側擊，知其情由，同情之念頓生，時予安慰。

一夕，小丁滴傾憋鬱，下班後往酒肆買醉後始歸，歸公寓則已玉山頹倒，嘔吐一頓後，沉沉睡去，至午夜夢回，畔有人，睨之赫然乃阿三也。阿三見小丁醒，嫣然一笑，無限至極，小丁不禁心動，喜阿三雖徐娘半老，風韻猶存也，遂吾阿三而求歡，至情黯際，阿三忽推身起曰：「吾須賦歸矣。吾之收工時間已屆。」小丁悄然不能忍，強挽阿三曰：「汝可超時工作，吾願給予補水也！」乃與阿三歡，事畢，將己之補水收入，盡獻阿三。

書院嬌春

夏儀

五、我要熱死了

突然，他的腳步停在校園門外樹叢旁，若有躊躇地。

「到了，走呀。」曼麗催着彭德利。

他轉過頭來，看着她：「我想起了，晚上到辦公室不方便。假如校役前來查看門戶的話，不是很難為情嗎？」

「怕什麼，任何校役都是唯你命是聽的，走呀！」曼麗決不肯失掉就是現在眼前的快樂與滿足機會。

他向前挪動了兩步，又停了下來。

彭德利轉過了身，面對面地緊抱住曼麗，使得她那堅挺高聳地胸部，深深地壓在他那寬闊的胸膛上。然後，垂低了頭，注視着曼麗的兩片小小的櫻唇。

這時，周曼麗仰起她的頭，在迎接着他那具有魔力的口唇。眼睛痴痴地望着他，充滿情慾地。

當他們的嘴唇接觸在一齊時，曼麗突然抱緊了他，不一刻，口中發出「嗯，嗯」的聲音。

彭德利知道在這種情況之下，多說話根本是無濟於事的，當然更無法勸阻曼麗打消前往辦公室的意念。不過，他之所以不願帶曼麗到辦公室去，只是怕追求不到史密絲小姐而已。因為，假如不幸地，他帶同周曼麗前往辦公室的當兒，碰見了史密絲的話，那麼他的前功盡棄了。

他看準了這妮子的弱點，便使用他那嘴唇工夫……

「嗯，嗯，我很熱。」曼麗有氣無力地斷續說。

這時，彭德利左臂抱住曼麗，右手對準她的左胸，輕輕地在愛撫着，愛撫着。一面慢慢地把她抱到樹叢之中。

這小妮子的左胸在他輕輕地愛撫下，愈顯得堅挺有力。使他想到史密絲小姐變秦。如果他所愛撫的正是史密絲小姐的話，那該是多麼快樂啊！

「嗯，嗯，」曼麗渾身感到難忍，特別是體內的血液開始沸騰。「嗯，我要熱死了。」

太平山恩仇錄

一九七：利刀從腰部插入

文清雲惘然的時候，大漢道：「朋友，對不起，我們不是跟你開玩笑，而是因為你太陌生，在下便是姓沙的，行三，朋友開玩笑，替我改個渾號是沙三少，令你見笑了，房內的女人，是我的黑市情婦，我太太和孩子另外住一處地方，你要買幾多貨，這裡都可以供應，祇是裝箱的事很麻煩，我們未必能夠替你辦得妥當。」

文清雲道：「失敬，小弟幾乎錯過了，原來大老闆竟在我身邊。」

一個二十三四歲的少婦出來，祇穿一套絲質睡衣，十分性感，眉宇之間，自有一種妖嫻的表情，她失聲道：「原來有人客。」

沙三少道：「自己兄弟，不必麻煩換衣服過來，我們談正經事。」

少婦坐在沙三少的身邊，向文清雲飛一個媚眼之後，問道：「方便嗎？我似阻礙你們的談話？」

沙三少道：「她是南施，我的貨物，一部份由她管理，因為她也是我的得力助手。」

文清雲道：「有多少現貨？」

南施道：「數量不多，要太多的話，廿四小時後可以交貨。」

文清雲望沙三少一眼道：「你知道我要在廿四小時內付出的，怎辦？可否儘量趕到我付飛機，下一班的機長換人了，這個道理你明白嗎？」

沙三少道：「明白，可是……」

文清雲道：「可是因為錢的問題？我現在就可以付錢，隨便你喜歡美鈔或者港幣，或者支票。」

南施道：「沒有辦法。」

沙三少道：「待我想想，也許能夠提前起貨，南施，你打電話問問白師父。」

南施拿起電話筒，問道：「我現在打電話了。」

文清雲道：「請等一等，我不想知道你要打電話去那裡，沙三哥，我們到裡面的房間坐一會兒如何，南施姑娘要在電話中所說的話，我一句也不想聽，以免麻煩。」

沙三少道：「你眞是通情達理，我們到房間裡面談吧。」他把文清雲帶到南施的香閨，突道：「現在交貨款吧。」

文清雲突然拔出刀來，低聲道：「不要出聲，不可反抗，否則刀下無情，會捅入你腰部的。」沙三少變生意外，任他有力敵千人之勇，也無法施展，結果祇有舉手，文清雲道：「站到牆邊去，面對牆壁。」

沙三少行向牆邊，突然一掌劈下，口中大叫道：「南施，快來！房內……」

但是，文清雲的刀，已經由他的小腹沒入，沙三少想再出聲都不能了。

南施剛打完電話，還以為沙三少心急，催她快些。邊行邊說：「你還樣心急……」但是她才說一句話就呆了，因為已看見沙三少屍橫就地，鮮血四濺。

近代歷史小說　虎擲龍拿

鐵嶺遺民

第六回：國主強權論功盟師　屯蜂聚蟻橫劍對敵元

趙恒惕搖頭道：「確無此意，你回去可以告訴王子春放心。」

熊克武笑道：「你拿錯用神了，誤會我是替王子春作說客吧！」

趙恒惕說道：「我並非懷疑老兄替王子春作說客，我祇是想請你替我轉一句話。」

熊克武問道：「炎午你知不知道我從成都跑到長沙來是作甚麼？」

趙恒惕問道：「你不是要考察省憲嗎？」

熊克武笑道：「你一個聰明絕頂的人，怎麼也胡塗起來，眞的考察省憲還用我自己來嗎？我來長沙的眞正目的是打算川湘兩省共同援鄂，把王子春趕走。」

趙恒惕當時頗為愕然，問道：「我正被湖北代表纏得頭昏腦脹，無法打發。你在四川過着太平日子，又沒有人去找你，何必捲進這個漩渦。」

熊克武說道：「我的情況與你的情況相同，我不願出兵，部下却躍躍欲試，攔也攔不住，再說眞能拿下武漢，組織一個聯省自治的政府，把南北兩政府隔開，對我們也有好處。」

趙恒惕聽到熊克武也有意對湖北用兵，當時頗為動心，沉吟一時，說道：「目前粵軍入桂，競存再三再四打電報要我派兵援桂，湘軍有多大力量你也知道，那能分兵兩路。」

熊克武說道：「桂陸已成強弩之末，粵軍入桂必然可以統一全桂，你派不派兵根本不關大局，如果一定要敷衍陳競存，隨便派一個旅也算了，還是把全力用到湖北去，這才是當務之急。」

趙恒惕雖被熊克武說得動心，但仍然不能作出決定，當時並無肯定答覆。

熊克武仍不死心，又找到湘軍師長宋鶴庚、魯滌平商量，要他們促請趙恒惕出師，但保祇要湘軍一出洞庭湖，四川軍隊就下宜昌，兩路會師武漢，易如反掌。宋、魯兩人本來就有心援鄂，經熊克武一打氣，更增加了信心，答應相機促成湘軍援鄂的行動。

在熊克武離開長沙之後，湘軍高級將領向趙恒惕提出兩項建議：第一、改編夏斗寅的鄂兵團為湖北自治軍，由夏斗寅率領援鄂，正如當年陳炯明的粵軍回粵，夏斗寅可打出鄂軍回鄂的口號，完全不關湖南人的事。

夏斗寅這支部隊本來是鄂西民軍石星川部，直皖戰爭之前，屯駐鄂西打着靖國軍的旗號，實際上與自稱靖國聯軍總司令的唐繼堯並無眞正淵源。及至直皖戰後，唐繼堯在西南數省勢力瓦解，由滇黔軍組成的靖國軍在四川被逐出，影響到了湖北，王占元也派軍進攻石星川部，石部戰敗，最後祇剩下六七百人，由夏斗寅率領退到湖南，湖南省當局予以收容，仍保持原有編制，不過，已不稱靖國軍而改為鄂兵團。

此時湘軍將領建議以湘軍改為鄂軍，打着鄂兵團旗號出兵援鄂。當然，夏斗寅祇有幾百人，突然出兵攻入湖北，任何人也都可以看得出是湘軍，不過，事無佐證，湘軍可以不認賬。

一〇六九

香港各電台及中文電視節目表

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台　今日下午四時：

（中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆赫。）

【四時】粵曲⊖思凡，⊜蘇武牧羊。【五時】倡影揮曲⊖女秀才，⊜扇中人。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，今日新界。【七時】粵語新聞，空中論壇。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，民歌⊖探親家，⊜遺江河。五十分，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞。三分，與君一夕話「訪問歌星靜婷」。卅分，中歐各地傳統音樂⊖昭君出塞，⊜昭君怨。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】廣播劇「勾心鬥角」之「恨海難填」。【十一時】粵語新聞，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲⊖蜜語寶軍，⊜如果你需要愛，⊜幸福在這裏，㊃瘋狂的週末。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

明日播音節目：

【七時】粵語新聞簡報，時代曲，十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，重播「農民一週」。五十分，時代曲選唱。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，重播「青年出路」。三十分，時代曲選唱。五十分，中央市場蔬菜價格概況報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語新聞。十分，潮語新聞，特別報告。卅分，粵語英譯趣談「風酒瓶」。卅分，歌星選唱。【十時】重播「空中論壇」。三十分，粵曲選唱：⊖紅樓金井夢之水月祭金釧（何非凡），⊜羅犀一點通（崔妙芝）。五十八分，天氣報告。【十一時】粵語新聞簡報，轉播香港堅道天主堂主日彌撒。【十二時】粵語新聞簡報，馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，星期美點。卅分，漁民天氣預告。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，中西曲。二十八分，天氣報告。卅分，「時事實錄」。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲選唱。卅分科學特寫。四十五分，粵語流行曲。【三時】粵語新聞簡報，時代歌聲。卅分，紡備長篇廣播劇「釵頭鳳」。五十八分，天氣報告。

商業第一台　今日下午四時：

（第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。）

【四時】天氣報告，時代曲。三十分，一曲寄心聲。【五時三十分】金曾遊戲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，粵曲⊖燈花淚，⊜拷紅。【七時】新聞簡報，時代曲⊖勸世歌，⊜想從前，⊜我愛上一個人，㊃一片痴心，㊄小窗相思，㊅我要等着你，㊆情人山，㊇你不要走。卅分，浮生半日閒，十八樓C座。【八時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，時代曲。【九時】新聞簡報，鶯燕小說。卅分，天氣報告，時代曲。【十時】新聞簡報，天氣報告，粵曲「螢小苑殿」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

明日播音節目：

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，繼續清晨音樂。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，星期茶聚。【九時】新聞簡報，繼續星期茶聚。【十時】天氣報告，時代曲。【十一時】新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，繼續時代曲。十五分，祝壽祝婚節目。卅分，訪問節目。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，日本流行曲介紹。【一時】新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「神貓」。【二時】星期趣劇。卅分，粵劇精選：金鋼龍鳳配（新馬師曾，崔妙芝，鄭幗寶，小甘誠，小千歲，曾雲飛）。

商業第二台　今日下午四時：

（第二台波段：八六〇千週，波長四百九十六公尺。）

【四時】天氣報告，總播週末點唱。卅分，今晚換狗消息，出賽狗隻最後入籠磅重，繼播週末點唱。【五時卅分】時代曲。【六時】新聞簡報，天氣報告，粵曲「賢良媳婦」。【七時】新聞簡報，時代曲⊖為什麼，⊜玫瑰花香，⊜種花，㊃談一個知了多麼好，㊄愛的幻想，㊅昨夜夢見你，㊆多情的彩虹，㊇不能不問你。卅分，粵曲⊖焚香記之情探，⊜痴琴怨。【八時】新聞報告，時代曲（由八時半起報導每場賽狗結果）。【九時】天氣報告，時代曲。【十時五十五分】天氣報告。【十一時】輕音樂。【十二時】天氣報告，音樂譜子，播音完畢。

明日播音節目：

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，音樂譜子。卅分，天氣預測，歐西流行曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，經歐寄意粵曲點唱節目。【十時五十分】祝壽節目。【十一時】新聞簡報，天氣報告，歐西流行曲點唱。【十二時】新聞簡報，繼續歐西流行曲點唱。【一時】新聞簡報，港九時事，天氣報告，時代曲。【二時】報道東南亞各地天氣情況，粵曲⊖瀟湘夜雨（吳君麗），⊜呆佬拜壽（羅麗娟，鄧寄塵）。【三時】新聞簡報，話劇「浪子回頭」。

麗的銀台　今日下午四時：

【四時】時代曲。卅分，粵曲點唱。【五時卅分】科學珍聞「汚穢空氣影響天氣」。【六時】歐西流行歌曲介紹。卅分，小說「鐵膽柔腸」。【七時】小說「尋鑾芝」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲，報告各場賽狗結果。卅分，攝影漫談「歷光人像採光法」。四十五分，粵曲。【九時】民間故事「草橋碧血」。卅分，粵曲⊖柴叔記，⊜馬鬼坡下紅羅血。【十時】世界名著「烈日狂潮」。卅分，經妙詩。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「電光幻影」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】音樂及流行曲，繼續報告各場賽狗結果。【一時】完播曲。

麗的金台　今日下午四時：

【四時】潮曲。【五時】潮語故事「情魯聖手」。卅分，詩話。【六時】音樂。三分，社會服務，節目預告。四十五分，廣播劇「興師問罪」。五十一分，夜話。【七時】小說「別墅驚魂」。卅分，潮語戲劇化小說「回頭是岸」。【八時】新聞，天氣及節目報告。廿分，時代曲，賽狗消息。【九時】粵曲介紹。卅分，麗的呼聲夜總會。【十時】潮曲。卅分，潮語小說「雪地觀娃」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語齊叠夜話「車站搶兇」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

【三時】萬里遊蹤。卅分，日新月異。四十五分，音樂。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，名士與專家。卅分，「星空奇遇」片集。【五時卅分】華龍探案。【六時】「百戰雄師」片集。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「歡喜冤家」片集。【八時】體育世界。卅分，聲寶夜總會。【九時】得姑。【十時】粵語片「永遠的微笑」。【十一時四十五分】麗的歌壇。【十二時十五分】新聞及天氣報告。

無線電視

【四時】一九六九年不列顛羣島足球爭霸戰「愛爾蘭對威爾斯」。【五時三十分】青年節目。【六時】粵語片「神童方世玉」，由馮寶寶、于素秋、關海山主演。【七時三十分】新聞及天氣報導。【八時】七彩「泰山」片集。【九時】星光晚會。卅分，花王俱樂部。【十時】歡樂精華。卅分，最後天氣及新聞報導。四十五分，摔角比賽。【十一時廿五分】播映完畢。

明珠台：【四時】一九六九年不列顛羣島足球爭霸戰「愛爾蘭對威爾斯」。【五時卅分】「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】七彩「邊城遊俠」片集。【七時】天氣及新聞報導。【八時】「神倫諜影」片集。卅分，有獎競猜遊戲。【九時】七彩「柔鄉艷」片集。【十時】西片「蛇獄婦人」。【十一時三十分】最後天氣及新聞報導。四十五分，播音完畢。

診症時間：上午九時至十二時及由下午六時至九時均在灣仔十二時至四時在中環例假照常

電……八

工商晚報
中華民國五十八年七月五日 星期六
農曆己酉年五月二十一日
第八頁

夏令盃四强爭霸戰
元朗出擊愉園
九菓力抗油警
四時一刻在南華場開火

華人足球聯賽四强爭霸戰，今日展開第一回合決鬥，共演兩仗。頭場（下午四時一刻），元朗對愉園，尾場（下午五時卅分），九菓對油警，票價一律收一元。

華人足球聯賽本屆共有廿七隊參加角逐，賽例與過去略有不同，先分五組進行初賽，每組經過單循環賽之後，積分最高兩隊出綫。結果華字組元朗，九菓，人字組油警、電話，足字組漢英、東方，球字組鮑思高、愉園，賽字組東升甲、流浪等十隊分別晉入複賽週。再將此十隊分兩組角逐，每組五隊，經過單循環賽之後，每組積分最高兩隊得出綫爭霸權。複賽結果，夏字組元朗，九菓，令字組油警、愉園，成爲本屆華人足球聯賽四强，錦標就由此四强逐鹿，辦法是夏字組第一（元朗）對令字組第二（愉園），夏字組第二（九菓）對令字組第一（油警），最後由第一回合決鬥失敗兩隊爭季軍，第一回合決鬥獲勝兩隊爭錦標。

四强爭霸戰的各場比賽，仍然是踢七十分鐘，法定時間賽完，倘若打成平手，便加時廿分鐘決勝負，倘加時比賽依然不分高下，便由執法球證當場擲毫判定勝負。

今天的四强爭霸戰第一回合決鬥，共有兩仗，頭場爲元朗對愉園，兩隊在初賽及複賽均不同組，故一直都沒有碰頭，今天才首次交鋒。

元朗在初賽的戰績是五戰四勝一和得九分（十比一勝中華，二比零挫時信，三比零勝華雄，七比零大破瑞聯，零比零賽和九菓）位居華字組首席。晉入複賽後，元朗在夏字組角逐，成績是四戰三勝一和得七分（四比一擊敗鮑思高，三比一壓倒電話，五比零輕取流浪，零比零賽和九菓）名列夏字組第一位。統計元朗在初賽及複賽中比賽九場，仍未敗過一仗，戰績極佳。

元朗無分隊員不弱
愉園人腳尚欠平均

觀元朗過去的演出，不失爲獲得爭霸權四隊中最佳的一隊，直是最具冠軍相的一隊。元朗的優點是無分球員好，張華安、顏漢輝、劉家駿、張伙明都不俗，尤以張華安與顏漢輝兩人爲突出。除了無分球員外，有分的張天明、袁權韜、周志雄、胡順華，均有水準演出，故元朗攻守力都不弱，祇要他們的前鋒候射起腳不要太掛，近況保持，擊敗愉園有望。

愉園在初賽的成績是四戰三勝一敗得六分（二比一贏不韻，四比零勝恩慈，二比一挫中僑，一比三負于鮑思高）居球字組次席。出綫後在複賽中，愉園被編在令字組作戰，成績亦是四戰三勝一敗得六分（四比零贏東方，四比一勝東升甲，三比零破漢華，零比一受挫于油警）居令字組次席。

愉園的人腳多是新血，但全陣配搭並不平均，較佳的便是廖錦明、陳長强，但無分球員仍非很好，而且過去在初賽及複賽的演出，平均亦比不上元朗。因此，今天這一場比賽，愉園贏波機會就不如元朗高。

尾場九菓對油警，兩隊在初賽及複賽均未碰頭，今天才是首次遭遇戰。九菓在初賽是華字組第二名。成績是五戰兩勝三和得七分（四比零大勝華雄，二比二和時信，一比一和瑞聯，零比零賽和元朗），仍保持不敗之身。晉入複賽後，九菓在夏字組作戰，戰績是四戰兩勝兩和得六分（一比零勝電話，六比一大破流浪，二比二賽和鮑思高，零比零賽和元朗），是夏字組第二名。統計九菓在初賽及複賽共比賽九場，四勝五和，雖然僅勝四場，但仍是不敗之師。

九菓陣中，雖然沒有大牌球星，有分球員的葉世藤、譚國維、伍新等不過是乙組或預備組人馬，可是，他們的無分球員，司徒明、甘鎭忠、鄧偉康、胡惠民、譚偉文等表現甚佳，加上高昂的鬥志，氣力充沛，故依然具有威脅勁旅的實力，都不能將其擊敗，就是這個原因。

不過，九菓前鋒的埋門威脅並不大，臨門一腳尤欠工夫，因而全隊的實力是守勝於攻，今天與油警對抗，勝負就要看他們前鋒演出優劣而定。

油警初賽在人字組作戰，成績是五戰五勝得十分（四比零勝聖約瑟，三比零贏傑志，七比零破公民，三比一擊倒……）賽及複賽合共比賽九場，連戰皆捷，未失一分，戰績之佳，爲出綫四强之冠。

誠然，油警具一旺盛的士氣，後防更是死纏爛打，門將何錦新，後衛黃成，中堅劉守政，賀衛劉倫煌都十分穩健。可是，他們的前鋒未見强勁，雖然蘇錦棠、龍志成、霍錦輝都是警察的甲組人馬，祗是陣射工夫欠佳，所以油警也是守衛優於前鋒的隊伍。

由于九菓與油警雙方的實力都是守勝于攻，因此，今天兩隊作戰，主要就要看前鋒能否把握埋門機會而定，更能把握埋門機會的一隊，不消說，勝算甚濃。（長風）

勉港華遠征隊

·彈鋏客·

和和報聘作長征，
列陣成軍已起行，
曼谷切磋先競技，
棉蘭角逐欲揚名；
沿途轉戰雖多苦，
終站爭雄莫自矜，
更望人人能奮勉，
銀盃再捧賦歸程。

賽前論戰
元愉之戰將爲硬仗
油警九菓勢均力敵

華人足球聯賽「四强爭霸」的前哨戰，今天展開，得勝的兩隊才有資格爭冠軍，敗者則僅能作季軍之爭。因此，元朗對愉園，九菓對油警的兩場戰事，勢必相當熱烈，照夏令賽的往績，則元朗油警爲熱門隊伍，然而氣力與運氣每足以影响一場「重頭戲」的得失，由淘汰賽開始，週賽和須加時，倘加時廿分鐘仍和則須擲毫決定誰獲出綫，這不是與氣力及運氣有關嗎？故在今天的比賽，元朗油警必須於法定比賽時期內能够「取勝」，倘果然須加時決高下，則更爲吃力，尤以「鄉親組」更須攻堅。

元朗與愉園的一仗，元朗於初賽華字組爲首席出綫，複賽夏字組亦爲第一入圍隊伍，以往的九場比賽，僅爲兩和九菓，愉園初賽爲球字組第二出綫球隊，複賽則爲令字組次席入圍隊伍，八戰曾敗兩次，初賽以一比三負於鮑思高。複賽以零比一敗於油警。既然元朗企圖與油警爭霸，則今天對愉園能否較易取勝，亦爲「鄉親班」實力的考驗，元朗自從複賽以四比一挫鮑思高，使同組的熱門隊伍失去了晉入準決賽資格，該役的演出使圈內人對元朗實力的評價更高。油警決心爭令字組複賽的首席，亦爲了避免與元朗在準決賽碰頭，故倘照初賽及複賽的戰績，則元朗今天擊敗愉園的可能性甚高，但「鄉親班」的前鋒，是否能够以「辣」的踢法「打窒」？却爲勝負主要關鍵，以元朗的鋒衛實力而論，則仍應作主動攻擊，甚至須作搶攻，不過從前天元朗在複賽勝電話的一仗，則似因上半場搶攻而致「放慕」，下半場已有部份球員後勁不支，今天倘若搶攻，則須先入兩球，才有穩勝的把握，由於準決賽有週和加時的規定，萬一被迫和而致增加二十分鐘的比賽，那就難免感到「英雄氣短」，本來連加時的比賽時間亦爲九十分鐘，此亦僅爲相等甲組聯賽的比賽時間，然而炎熱逼人的季節，賽球時體力消耗較甚，且亦與秋冬之間的季節略有不同，元朗今天要破愉園的密集，必須能够穿制劉添，倘若元朗以袁權韜扭任飄忽中鋒，由顏漢輝威脅對方中路，則易生擊破愉園後防的效果，倘若戰術運用得宜，則元朗實有可勝之道，不過，胡順華的繞送很可能被對方截斷，那就要看雙方在攻守上的配合，以維持爭取中場的有利形勢，假如今天元朗不致演出失常，愉園難以爆冷。

油警對九菓，從作戰方式而論，則雙方均屬守優於攻，然而在一場重要的比賽，攻擊才是取勝的主要條件，看九菓在初賽華字組得第二出綫，爲兩勝三和。複賽夏字組則爲兩勝兩和，共五次和局，兩度與元朗打成零比零，初賽時期另有兩仗，爲與時信打成二比二，與瑞聯打成一比一，複賽另有一場和局與鮑思高成二比二，由此而觀，則九菓與强隊對抗，顯然具有「求和」的潛力，但準決賽却已不能再有和局出現，九菓是否放棄一貫作風，改爲搶攻？此亦值得研究。因爲九菓採取防守，也許仍能抵禦油警的攻勢，且足以造成均勢，但無分球員的進度驚人，均爲長勝的信心，惟油警的鋒綫新將進展較佳，亦可從該隊由初賽人字組及複賽令字組，九戰全勝，亦爲本屆華人足球聯賽的一個紀錄。油警確有「運籌帷幄，決勝千里」的神機妙算，油警爲保持長勝威名倘獲得決賽權，今天戰意更盛，倘球員不致因心理緊張而影响水準，則這仗仍可取勝。（文玲）

有人抬轎無人願坐
足總會長主席蟬聯
王陳兩氏定過抬油
「打崩頭」者祗是乙丙組代表之角逐

幕後秘聞

一年一度的足球總會同人大會改選新職員，經過上週環遊世界返港的何世柱婉卻莫慶的邀請，尹孝倫亦聲明放棄足總一切競選後，本屆足總高層人士的競選，已經明朗化，可以說將必風平浪靜地均獲順利蟬聯。但乙丙組六位出席足總代表，將會形成「打崩頭」的角逐，華洋人士總共有十一人競選，乙丙組代表經定下週二召開會議，預定選出六人競選。

本屆會長王澤森，將在無人角逐下順利蟬聯，王會長經定下週五（十一日）下午六時假大會堂八樓會議廳召開本屆同人大會，預料屆時會長王澤森順利蟬聯外，西人副會長鍾日傑亦在無人競爭下繼續出任。華人副會長趙不弱，亦雖然在無人角逐下，亦定今晚歡宴各乙丙組代表，聽取乙丙組球會代表人士對足總行政，應有興革的意見，雖然選是「鷄髀政策」，但亦頗具意義。

主席一職，「老頑童」莫慶是曾經四出「拉人上轎」，他首先徵求曾經和他競選過的李文……放棄競選香港足總主席，甚且放棄下屆競選乙丙組出席足總代表。最使莫慶失望的還是他心目中祗屬競選足總主席，必能擊敗陳瑞川的「王牌」——何世柱，何世柱自從上週返港後，莫慶曾移樽就教，親到他寫字樓「勸駕」，何世柱表示他根本沒有時間來出席足總會，特別是他旅遊返港以後，公私頻集。

莫慶還有三張牌打不出，就是……以後，已經意與蘭珊他本人擊於去年（上屆）自己出馬競選的「臨陣勒馬」，因得十分「有瘾」，所以直到昨天他不但沒有放競選宏論，而且認定陳瑞川將會蟬聯。但乙丙組出席足總的六位代表，則有華洋十一人準備出馬角逐，顯得特別熱鬧，華人方面中青的宋孝慈、天天的李亮能、農星的黎仲賢……

射手盃角逐白熱化
林劍虹奪盃機會高
鍾楚維仍有威脅力

華人足球聯賽，隨着今日晉入四强爭霸週之後，「射手盃」的爭奪亦開始進入白熱階段，不少目前在入球紀錄領先的球員，對角逐個人榮譽的「射手盃」，比替集體爭取隊際錦標還感興趣，亦即是說，部份已有五個入球紀錄的球員，把奪取神射手稱號比求取全隊榮譽還重視。

根據賽會統計的數字，迄今日爲止，已有三球以上的入球紀錄（包括射球及頂球在內）名單如下：

射入十三球的有林劍虹（東方）一人。

射入九球的有鍾楚維（愉園），陳朝基（傑志）兩人。

射入八球的有吳汝賢（電話）一人。

射入七球的有袁權韜（元朗），甘鎭忠（九菓），葉振發（中健）三人。

射入六球的有周志雄（元朗），顏迅華（油警）兩人。

射入五球的有胡順華（元朗），陳長强（愉園），蘇錦棠（油警），顏漢輝（元朗），陸國雄（東昇甲），張子慧（鮑思高），梁金發（瑞發），吳國忠（中健）等八人。

射入四球的有李開（九菓），朱宗錦（漢英）兩人。

射入三球有張天明（元朗），姚炳權（油警），曾釗球（東昇甲），梁棠洪（東昇甲），李文星（流浪），余卓平（電話），鄭國根（鮑思高），張子岱（鮑思高），馮紀棠（鮑思高），楊少年（星島），謝錦華（木崗）等十一人。

本屆「射手盃」的角逐與以往有些不同，第一、過去在入球紀錄領先的球員中，無分球員顯比有分球員佔優勢，不論人數方面與得球數字方面都是如此，但本屆却有分球員佔上風，從上述射入六球以上的球員名單中，只有九菓的甘鎭忠與油警的顏迅華兩人爲無分球員，在準決賽週的四强中，亦惟有他們兩名無分球員，有資格與其他有分球員角逐「射手盃」。第二、過去例有一兩名球員在入球數字方面，抛離其他競爭者，但本屆却迥然不同，凡領先的球員，其效力的球隊都得不到出綫，例如過去領先的陳朝基，他所效力的傑志，因爭不到複賽權而他的入球紀錄便停滯不前，又如目前領前的林劍虹，他所效力的東方，晉入複賽週後，亦無法爭到決賽權，入球紀錄亦到此爲止，而獲得決賽資格的球隊，他們球員入球數字，却又相差無幾。

東方的林劍虹，在上次入球紀錄公佈時，以七球佔第三位，他能躍居目前領先首席位置，全憑在東方對漢英一役中，個人獨建六功，使入球數字激增，超過了當時以九球帶頭的陳朝基。林劍虹能否享譽神箭手稱號，當是球迷所感興趣的，究竟機會如何呢，說他機會高却不高，說低亦却不低，此話作何解釋呢，因爲林劍虹目前比第二位的陳朝基與鍾楚維多出四球，陳朝基由於傑志早被淘汰，已不在考慮之列，但鍾楚維所在的愉園，却可以繼續比賽，在決賽週的兩場比賽中，只要鍾楚維多射五球，便可以把林劍虹拉下來，但過去在一場比賽中，個人攻入五六球是常有之事，例如上述提到林劍虹在東方對漢英一仗時，便射穿六打之數，又如鍾楚維在上週愉園對東方時，個人亦獨射五球之多，誰說鍾楚維在今明兩天的兩場比賽中，不會攻入五球之數呢，所以說鍾楚維超過林劍虹的機會很高是有根據的，但話又得說回來，一場比賽個人要想獨建數功，是十分艱難之事，雖然有時在隊友有意栽培下，會有意外的收穫，但目前已晉入四强爭霸時候，與賽隊伍全是勁旅，實力彼此十分接近，勝負的比數，不會相差太遠，林劍虹在一場比賽中能連入六球，是因爲對方出綫無望，戰意消沉，加上實力亦頗有距離，林氏才有此斬獲，而鍾楚維之能在一場中攻入五球，是因爲對手當時疲兵再戰，不願爭出綫之故，基於目前與賽隊伍都是勁旅，且得失與錦標有關，彼此一定全力拼搏，所得失球數不會很多，所以說林劍虹獲取射手盃的機會亦不低，就是這個道理。

原日與鍾楚維鬥法的吳汝賢（得八球），由於電話得不到出綫權，而連他爭奪「射手盃」的希望亦成泡影。而威脅林劍虹或鍾楚維的，還有元朗之袁權韜，與九菓的甘鎭忠，他倆僅比鍾楚維少兩球而已，而無分球員中，有問鼎機會的，亦僅甘鎭忠一個。除外，射入六球的元朗周志雄，與油警顏迅華，亦有多少希望，不過已是微乎其微了。（士心）

戰局分析
元朗靠拼愉園靠辣
油警技術優於九菓

夏令盃華人足球聯賽已轉入四强爭霸局勢，即已趨於精采階段。四强今天一齊開步了。元朗對愉園；九菓對油警，兩場賽事均有睇頭。預料比較刺激緊張者，將是元愉之戰，而實力較爲接近者，則爲九菓對油警之戰。

在複賽週中，鮑思高被淘出局之後，元朗已成了四强爭霸階段之大熱門。而油警則以長勝姿態晉入四强之列，今次它在最後決戰階段，亦爲另一熱門。

照此而觀，今天這兩場波，元朗與油警當然比較被人睇好的。我們的見解，也以爲元朗與油警獲勝的可能性較高。我們所持的理由，是認爲元朗與油警在本屆的華人足球聯賽表演，係一路都在進步中，鬥志也一路未曾低落過。至於他們的對手井不如此，所以我們認定元朗與油警的取勝希望是高一點。

元朗今次在夏令盃賽，極端的重視新人的參戰，宗旨是十分符合夏令賽的，它選拔新血之始，亦十分愼重，而新血們獲得上陣機會以後，則十分賣力，十分注意作戰經驗的爭取，與技術上巧妙工夫的吸收，看他們的張伙明、袁程方、賴漢輝、陳濟智、楊有權、劉家駿、張華安、均有了相當的進步，加上了旺盛的鬥志，配合了老將袁權韜、周志雄、及胡順華等，確具有堅强的戰鬥力，我看這一支兵馬，如果……怕將來在足總聯賽中，仍屬一支强師。

至於元朗的對手愉園，今次對於爭奪夏令賽冠軍一席，極有野心，有分球員全部是以往在足總甲組聯賽的原來球員，而早已轉隸電話的劉添，也被拉回助陣，對冠軍一席的希冀，於此可見。他們所長的是有經驗，而最能威脅元朗的是辣的打法。元朗重心在新血，經驗欠缺著通常是經驗。沒有經驗的球員對付辣的打法當然應付困難，而且恐有畏怯的心理，心理上一旦生了畏怯，則鬥志會折扣，技術也演不出來，這一水準是使元朗可能遭到失點的。元朗不過這一場手，是頗無靠拼，愉園靠辣而已。

至於油警對九菓，九菓亦是以新血與條件爭勝，伍是很可惜，今次夏令盃賽，除了進步的九菓，其中原是技術靠的門志支持的油警對手，常作戰的球隊，球相當濃厚，有旺盛的鬥志，在場面中當中表現，非常滿意，且相當成績，但雖然十分高昂，九菓的門志仍不能與油警較量。實力九菓的長處，在得……

鍾士夫人贏女單打
溫布爾頓網球兩項錦標有主
紐甘璧露慈組蟬聯男雙打冠軍

【倫敦四日路透社電】本屆溫布爾頓網球大賽今天各場比賽的結果如下：

女子單打（決賽）

鍾士夫人（英國）勝金夫人（美國）——三比六、六比三、六比二。（此仗開始前，賭金夫人得勝的盤口爲六博四，觀衆達一萬五千，英國王室包廂內，兩人應戰時，坐有英國女王的女兒安妮公主，英國女王的妹妹馬嘉烈公主和英國女王的堂妹雅麗珊那公主。鍾士夫人奪得本屆溫布爾頓網球大賽女子單打冠軍，得力於觀衆吶喊助威。這次勝利，是鍾士夫人十二年來所作努力的最大收獲。過去，她曾在溫布爾頓網球大賽中七度奪得女子單打的決賽資格，並曾奪得決賽資格一次，但是未能取勝，至今日方能高奏凱歌。過去三年，溫布爾頓網球大賽的女子單打冠軍榮銜都由金夫人包辦。鍾士夫人今天在本屆溫布爾頓網球大賽，女子單打的決賽中奏捷，奪得獎金一千五百鎊，金夫人則奪得獎金七百五十鎊。

男子雙打（決賽）

紐甘璧（澳洲）與露慈（澳洲）勝奧卡（荷蘭）與雷遜（美國）——七比五、十一比九、六比三。（按：上屆溫布爾頓網球大賽男子雙打冠軍榮銜的奪得者是紐甘璧與露慈這一對搭檔。）

露慈（澳洲）與鐵格特（澳洲）勝佛歷（南斯拉夫）與梅維兒（澳洲）——十三比十一、六比二。

男女混合雙打（半準決賽）

史滔德（澳洲）與鍾士夫人（英國）勝雷遜（美國）與卡莎絲（美國）——六比四、七比九、六比四。

拉菲斯（澳洲）與光蘭姬（澳洲）勝紐甘璧（澳洲）與金夫人（美國）——七比九、六比三、六比四。

露慈（澳洲）與鐵格特（澳洲）勝戴鑾選（澳洲）與史多美（荷蘭）六比二、六比一。

【按：男女混合雙打半準決賽的另一仗已於本月三日舉行，結果由弗烈查（澳洲）與柯特夫人（澳洲）戰勝波遜小治（日本）與渭松勝子（日本）——六比一、六比三】

男女混合雙打（準決賽）

（澳洲）與柯特夫人，即史美芙（澳洲）——十一比九、十一比九。

露慈（澳洲）與鐵格特（澳洲）勝拉菲斯（澳洲）與立蘭姬（澳洲）——六比四、七比五。

【倫敦四日路透社電】英國網球女傑鍾士夫人在今天擊敗美國的金夫人，奪得本屆溫布爾頓網球大賽女子單打冠軍榮銜。鍾士夫人事後說：她是在腳肌嚴重扭傷之下跟金夫人決賽的。

鍾士夫人卅歲。她說：「昨天，我幾乎下不了床。我的腿部曾受按摩，另無特別方法診治。腳肌扭傷當然影响我作賽時的機動能力，我曾無法揮接低球。」

鍾士夫人今天奪得溫布爾頓網球大賽女子單打冠軍榮銜，是卅二年來英國女子奪得此種榮銜的第二人，即從一九三七年英國網球女將露德察得此種榮銜以來，過了卅四年，方由另一英國女將……夫人奪得此種榮銜。

鍾士夫人今天以三比六、六比三、六比二的戰績擊敗金夫人，使金夫人在連奪此種榮銜三屆之後，無法四度連得此種榮銜。鍾士夫人說：「明年，我應該重來這裡衛冕。」

鍾士夫人就觀衆替她吶喊助威的作法置評說：她曾略有尷尬感覺。她說：「我不欲金夫人因爲觀衆的作法而感不安。假如我會得勝，我要勝得公平。」

過去多年，鍾士夫人似乎會專心致力打乒乓球，跟希頓女士一樣，她曾成爲乒壇的第一流好手，一九五七年時，曾在世界乒乓錦標賽中奪得三項亞軍。其後，她却棄下乒乓，專心致力網球。

從一九五八年起，她在一段爲時十年的期間內，在溫布爾頓網球大賽中，曾連續創下良好戰績，曾於溫布爾頓網球大賽中奪得女子單打準決賽資格八次。並曾兩度奪得法國網球錦標賽女子單打冠軍，一度奪得義大利網球錦標賽女子單打冠軍，兩度奪得美國網球錦標賽女子單打亞軍。代表英國參加韋曼杯網球賽次數最多的是她，前後達廿九次。一九六八年，她已成爲職業網球手。

鍾士夫人於英國伯明罕市出世，在一九六二年跟鍾士先生結婚，那時，鍾士先生是英國華威克郡草地網球協會的會長。

英國女王在今年元旦授勳時，鍾士夫人曾得M

衛生當局提出

原定九月行婚禮

陸奎生中醫師
健康報導

每逢星期六刊登 第四百二十七期

診症時間：上午九時至十二時 下午（香港）三至六時 夜診（九龍）晚七時至九時
九龍彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
香港中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓（中央市場側）單數各層電梯按15字
星期日照常應診，出診預約。陸奎生著醫藥書港九診所診症時間均售

消化不良療法

健乳峯療法 內服十天 增加胸圍一吋
健乳特效增進健美
奪天造化女界之寶

愛美乃女性的天性，健乳峯療法係陸奎生中醫師多年臨牀實驗成功，爲唯一內服健乳全能補劑，使妳健美，曲線玲瓏，峯姿綽約，巧奪天工。
服法：每日早晚各服五丸，配合滋補粉劑，增進健康，促進乳腺發育，自然豐隆。
療效：一般療效，內服十天，即能增加胸圍一吋。全能補劑，健康第一，形成天然健康美，補氣養血，美顏駐景。有百利而無一弊，絕無副作用，乃本療法之特色。

鼻塞傷風久不已 噴嚏頭痛常流涕
鼻炎・鼻淵・鼻竇炎

噴嚏不已 鼻涕常流
鼻塞不通 鼻涕如膿
黏膜敏感 鼻涕如淵
鼻淵腐敗 涕臭難聞
鼻竇炎膿 頭痛鼻塞
治本解除 黏膜變態
內服療法 三天見效

頭暈 腦痛 體弱
心跳 中氣虛弱
補虛治本第一

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍
胃潰瘍速愈法
大便發黑如柏油狀三天轉黃埋口根治

胃痛，胃酸過多的人，最易演成胃潰瘍和十二指腸潰瘍，胃潰瘍十二指腸的主要症狀是：胃痛吞酸，噯氣，消化不良，大便不正常，日久潰爛便發黑，演成潰瘍——俗稱胃生瘡。特效藥立止胃痛，無論新起久患危急症，大便發黑（如柏油狀）或如咖啡，三天轉黃，埋口根治，可免割治之痛苦。

胃痛消化不良 胃須提防下垂

胃下垂的症狀：消化不良，食飽即脹，氣悶飽脹，膨滿壓迫，嘈雜噯氣，腹底神經作痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或竟告消失，因胃被抽起，病勢一時大爲減輕。蓋胃腸消化不良，食物積滯胃中過久，使胃不勝負荷，長此下垂，根治之道端在振作胃氣，氣不下陷，胃即正常。使用分治以制標，殊無鞏胃氣之方，祇以强胃順氣治本，胃病自不下垂矣。

風濕骨痛速愈法

筋骨痛 關節炎 跌打損傷 肌肉神經痛
立止酸痛 關節靈活 特效速愈